

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curacao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

...STE JAARGANG – No. 256 VRIJDAG 16 SEPTEMBER 1977

„Dodelijk" rapport velt supersoon vliegtuig

MILIEU-BEWUSTHEID KRIJGT OVERHAND

VS-senaat tegen Concorde

WASHINGTON. -- In een gisteren gepubliceerd rapport ... het Amerikaanse congres over de vraag of aan de Britse ... supersone Concorde permanente landingsrechten ... Amerikaanse luchthavens moet worden verleend, staat ... het verlenen van dat recht „een stap achteruit" in de ... campagne tegen geluidsoverlast zou zijn.

... rapport vecht de geldigheid aan van lawaai-onderzoeken die rond de Concorde zijn gedaan op de luchthaven ... van Washington. De democratische afgevaardigde ... Californie Leo Ryan, die het rapport van de algemene rekenkamer aanbood, noemde de conclusies die het trekt „dodelijk". Hij zei dat het rapport alle vrees die men voor ... milieu koesterde, bevestigde. „De Concorde blijkt het ... maximum aan lawaai te produceren dat men voorzag en de ... nadert de grens waarop de pijn begint, aldus Ryan.

De afgevaardigde had de algemene rekenkamer — financiele ... van het congres — in ... gevraagd de weerslag ... het lawaai van de Concorde ... te onderzoeken.

Op 24 september eindigt de ... proefperiode die de Concorde ... maanden geleden voor ... kreeg.

... metingen op de luchthaven ... tot dusver uitgewezen ... Concorde bij het landen ongeveer evenveel lawaai maakt als niet-supersone straalverkeersvliegtuigen, maar tweemaal zoveel bij vertrek.

De algemene rekenkamer stelt echter vast dat bij de proeven op Dulles niet voldoende de omwonenden zijn betrokken. Hun reactie is volgens het rapport „negatief," en het beveelt het niet gebruiken van de Dulles-bevindingen aan.

De hoogte van het Concorde-lawaai is volgens de rekenkamer dicht bij een schatting uit 1975, waaruit bleek dat het toestel tweemaal zo luidruchtig is als een Boeing-707, viermaal zo luidruchtig als een Boeing-747 en achtmaal zo luidruchtig als een DC-10 van McDonnelldouglas.

Als er geen supersoon vliegtuig kan worden gefabriceerd dat binnen de Amerikaanse lawaaimaatstaven blijft of als een bestaand supersoon vliegtuig daaraan niet kan worden aangepast, aldus het rapport van de rekenkamer van het congres, dan is het toelaten van zo'n vliegtuig een stap terug in het landelijke lawaaibestrijdingsprogramma.

Toen de toenmalige minister van Verkeer, William Coleman, voor Dulles een proefperiode van zestien maanden voor de Concorde toeliet, liet hij ook zulk een periode toe voor New York. Maar daar is de Concorde nooit kunnen landen, vanwege plaatselijke, tot voor de rechter gebrachte tegenstand.

De huidige minister van Verkeer, Brock Adams, publiceert volgende week het regeringsplan voor Concordevluchten op de Verenigde Staten. Plaatselijke goedkeuring voorbehouden zou hij de Concorde willen toelaten in Washington, New York, Anchorage op Alaska, Boston, Dallas, Honoloeloe op Hawaii, Los Angeles, Miami, Houston, Chicago, Seattle en San Francisco.

Inflatie stuwt prijzen olie wellicht weer op

WENEN — De algemeen secretaris van de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC), Ali Mohammed Jaidah, verwacht dat de prijzen van ruwe olie volgend jaar „aangepast" zullen moeten worden als de inflatie in de westerse industrielanden de koopkracht van de olie blijft ondermijnen. Hij verklaarde in ... nog niet te kunnen ... of de economische commissie van de OPEC, die in november ... bijeenkomt om over de prijzen voor 1978 te praten, tot een verhoging zal adviseren.

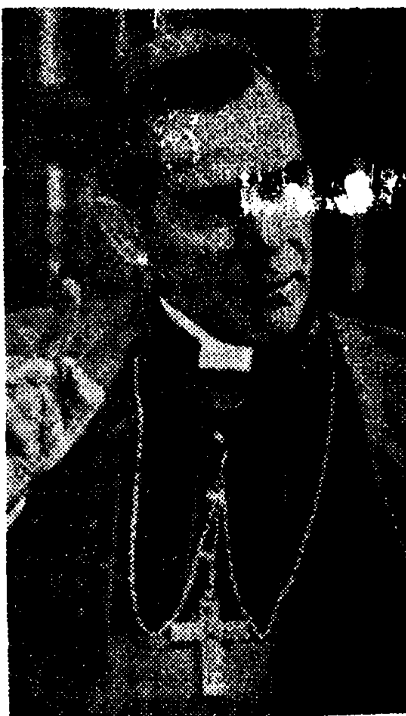
De beslissing over de prijzen wordt bij de minister van Olie van de dertien landen die bij de organisatie zijn aangesloten, ... die op 2 december bijeen komen. ... Jaidah gaf als zijn mening dat de verhoging van de prijzen op korte termijn geleidelijk moet gebeuren en moet worden afgedaan op de ontwikke... van vraag en aanbod. Op langere termijn zou er een prijs... moeten komen dat de ... van olie koppelt aan de ... prijzen van vervangende ener...

In de OPEC wordt er over verschillende wijzen ... het prijsvraag... gedacht, zo verklaarde hij, ... maar uiteindelijk zullen we een ... compromis moeten vinden.

Volgens Jaidah maken de olielanden zich op dit ogenblik nog niet ongerust over de kleine koersveranderingen van de dollar. Maar er ... andere eenheid moeten ... om de prijzen van olie in ... te drukken als de waarde van ... Amerikaanse geld belangrijk daalt, zo meende hij. Sommige leden van de OPEC zijn voor overschakeling op de bijzondere trekkingsrechten van het Internationale Monetaire Fonds, ook wel SDRS of „papiergoud" genoemd. Op het ogenblik rekenen de OPEC-landen nog vrijwel uitsluitend in dollars.



ASSEN. Marechaussee tijdens de wapenzoekactie in de woonwijk voor Zuid-Molukkers in Assen. Vanuit de ramen werd de hele ochtend geschoten. Er raakte een politieman door een schot in het been gewond.



FULTON SHEEN
...kerk kreeg nieuw gezicht...

Mgr Fulton Sheen zeer ernstig ziek

NEW YORK — De bekende Amerikaanse radio- en tv-bisschop Fulton Sheen, die ook in het buitenland grote bekendheid heeft gekregen blijkt zeer ernstig ziek te zijn. Nadat twee maanden geleden in het ziekenhuis is opgenomen ligt hij nog steeds in de intensive care-afdeling, ... zijn leven wordt gevreesd. De nu 82-jarige aartsbisschop kreeg in de VS grote bekendheid door zijn radiopraatjes. Hij gaf aan de katholieke kerk op deze manier een nieuw gezicht. Vanwege zijn verdienste werd hij later tot bisschop geconsacreerd. Toen de tv eenmaal opkwam, deed hij ook zijn intrede bij dit medium. Van zijn hand verschenen talrijke artikelen en ook enige boeken. In de VS was hij ook belast met de leiding van de pauselijke missiewerken.

Saccharine in VS nog geduld

WASHINGTONN— De Jmerikaanse senaat heeft gestdmd voor uitstelnmet 18 maanden van het voorgestelde verbod voor saccharine ternvervangcng van suiker in voedings- en geneesmiddelen.

Het Amerikaanse bureau voor voedings- en geneesmiddelen (FDA(had in maart een verbod voorgesteld nadat een Canadese studie tot de conclusie was gekomdn dat grote doses saccharind bij ratten kankernvdroor zaakten.

Skikerpatienten en de frisdranken industrie hadddn een krachtig protest tegen het verbod gelan ceerd, zeggend dat zij nu geen aanvjjrdbaar vervangingsmiddel hadden.

Achtenzevdntig senaatslden stemden woensdagavond voor en zeven stemden tdgen een wetsontwerp waarin gevraagd werd om verder wetenschappelijk onderzoek inzake sacchj rine gedurende een periodenvan 18 maanden tot uitstel van een verbod.

Colombiaanse ex-minister vrijgelaten

BOGOTA — De Colombiaanse ex-minister van Landbouw Hugo Ferreira Neira die vier weken geleden door linkse **guerrillastrijders was ontvoerd, is donderdagavond ongedeerd vrijgelaten.**

Ferreira was ontvoerd in zijn capaciteit als directeur van een landbouwmaatschappij in Bogota en om solidariteit uit te drukkdn met de stakers van het bedrijf. Hij is vrijgelaten twee dagen nadat de directie van de firma met haar 2.500 arbeiders den schikking had bereikt.

Tijdens de gevangenschap van de ex-minister hadden de guerrilleros gedreigd hem te zullen „berechten" als vijand van de arbeidende klasse.

Die bedreiging was ookngeuit tegen José Mercado, voorzitter van de Colombiaanse vakbondsfederatie, die begin vorig jaar werd ontvoerd en laoer inderdaad vermoord.

Minister spreekt zich tegen na dood Afrikaanse leider

PRETORIA — De Zuidafrikaanse minister van Justitie, James Kruger, heeft gisteren gezegd dat Steve Biko, de zondag na een hongerstaking van een week overleden ijveraar voor gelijkberechtiging van de zwarten, kort voor zijn dood kunstmatig was gevoed. Dit is in strijd met wat Kruger eerder over Biko's dood had gezegd, dat het zijn democratisch recht was in hongerstaking te gaan, maar hij niet kunstmatig was gevoed omdat het bewakingspersoneel dat had geweigerd om niet beschuldigd te kunnen worden van fysiek ingrijpen.

Waarnemers wijzen erop dat Kruger zijn preciseringen geeft na de golf van protest in binnen- en buitenland over Biko's dood, waarbij de Zuidafrikaanse overheid is verweten dat zij niets heeft gedaan om hem te voorkomen.

De Nigeriaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Leslie O. Harriman, voorzitter van de V.N.-commissie tegen apartheid, heeft aangedrongen op uitstoting van Zuid-Afrika uit de Verenigde Naties.

„De moord op Steve Biko is een misdaad tegen de Verenigde Naties en de internationale samenleving", zei hij. „De commissie moet dringend naar middelen zoeken om de moordenaars te straffen".

De rechterlijke macht heeft gisteren overuren gemaakt om de zaken af te handelen tegen 1.210 studenten van de universiteit van Fort Hare, die in Alice, 720 kilometer ten zuiden van Johannesburg, waren aangehouden tijdens een herdenkingsdienst voor Biko.

De politie had het sportcomplex van de universiteit omsingeld en, 750 mannen en 460 vrouwen gearresteerd onder de bepalingen van de wet tegen de oproerige vergaderingen.

Gisteren hebben 25 stafleden en 220 studenten van de universiteit van Kaapstad, allen blanken, een petitie ondertekend waarin om Krugers ontslag wordt gevraagd en vrijlating van gedetineerden tegen wie geen aanklacht is ingebracht.

De stafleden en studenten zeggen dat zij handelen uit bezorgdheid over hun toekomst in Zuid-Afrika en bepaalde aspecten van de rechtsbedeling, vooral waar het gaat om zwarte burgers.

Op de campus van de universiteit van Kaapstad heeft wel een herdenkingsbijeenkomst voor Biko kunnen plaatshebben, hoewel ook zij aanvankelijk verboden was. Het verbod werd later ingetrokken.

De politie verwijderde van de hekken van de universiteit van Natal en Pietermaritzburg, 416 kilometer ten zuidoosten van Johannesburg, aanplakbiljetten die een studentenbijeenkomst aankondigden. De bijeenkomst werd daarna verboden en de desbetreffende beschikking van de justitie aangeplakt.

Donald Woods, de blanke hoofdredacteur van de East London Daily Dispatch, heeft Kruger gisteren beschuldigd van de uiteindelijke verantwoordelijkheid voor Biko's dood. Hij schreef dat als een lijkschouwing zou aantonen dat de politie niet alles heeft gedaan wat in haar vermogen lag om Biko te redden, hij zou moeten opstappen.

Sporen op lijk van dode Zuidafrikaan in gevangenis

JOHANNESBURG — Een arts heeft ten overstaan van een onderzoeksrechter in Johannesburg verklaard dat hij verdachte merktekens had gevondennopnhdt lichaam van een gevangene die dood in zijn cel was aangetroffen.

Dokter van Jaarsveld vertelde hoe hij op 12 januari van dit jaar bij een gedetineerde, Naboath Nohoenta, geroepen was, die zich in zijn cel had verhangen.

Op de oren en de hals had hij sporen van brandwonden aangtroffen, vertelde hij „die veroorzaakt zouden kunnen zijn door contact met elketrische stroom".

De zitting werd verdaagd tot onbepaalde tijd.

Milieubehoud in Alaska

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Binnenlandse Zaken Cecil Andrus heeft voorgesteld dat van het grondgebied van Aljska, ruim 90 miljoen acre zal worden bewaard als ongerept landschap, waarmee hij het startsein gaf voor een ongetwijfeld langdurig en verbitterd gevecht tussen adspirjnt-vrojectontwikkelaars en bescherming vjnnmet milieu.

Het gebied dat Andrus onjangetast en aan de flora en fauna van Alaska wil laten, is bijna een kwart van de in totaal 375 miljoen acrd.

Projectonowikkelaars zeggen dat zoveel van het land onaangeoastnte laten, de ontginning van natuurlijke hulpbronnen nauwelijks haalbaar zou maken.

In zijn verzoek aan het congres met zijn voorstel akkoord te gaan, zegt Andrus dat er voldoende terrein beschikbaar blijft voor ontginning en het gedurende lange jjren dekken van de behoefte aan mineralen, olie en andere grondstoffen.

Latertje

WILLEMSTAD — De Amigoe komt vandaag misschien wat later in de brievenbus evenals gisteren, dan men gewend is. Dit is het gevolg van technische problemen waarmee zowel gisteren als vandaag werd gekampt. De mogelijkheid is ook niet uitgesloten dat men meer fouten dan normaal in onze krant aantreft,. Dit is mede het gevolg van deze problemen. Hiervoor bieden wij onze lezers onze verontschuldiging aan.

REDACTIE

Pakistan heft staat beleg op

RAWALPINDI — De staat van beleg, sinds 971 van kracht in Pakistan, is donderdag opgehevdn, bo is officieel in Rawalpindi bekendgemaakt.

Generaal Ziaoel-Haq, denhuidige macmthebbdr in Pakistan, heeft voorts besloten de perscommissie te ontbinden en de straftijd van alle gevangenen met twee maanden te bekoroen. De perscommissie zal na overleg mdt de vertegdnwoordigers van de pers vervangen worden door een ander orgaan. De besluiten zijn genomen oer gelegen heid van het feest dat gevierd wordt ternafsluitingvnan ddnvastenmaand Ramadan.

Vandaag



CONCORDE ...dodelijk...

Afrikaanse bisschop Kaliloma: andere opzet nodig

CHRISTEN ALS INTEGRAAL DEEL GEMEENSCHAP

Oude kerkbeeld: een service- organisatie voor enkelingen

Het begrip van wat kerk is is vaak te beperkt zo stelt bisschop Patrick A. Kalilombe van het Afrikaanse Lilongwe vast (Malawi) vast in een stuk dg* bedoeld was voor de bisschoppenconferentie van oost Afrika. Dit is een uiterst interessante beschouwing over de noodzaak om de kerk inheems te maken waarbij men er vooral voor moet uitkijken dat men denkt dat de kerk inheems is als men de gezangen aanpast, eventueel de kleding van de geestelijkheid ook aanpast. Dit gebeurt dikwijls nog van bovenaf. Wil de kerk echt inheems zijn dan zal dit van de bevolking zelf moeten uitgaan.

Zo komt de bisschop te spreken over de ecclesiologie (kerkleer). Hieraan kan aan Archief der kerken (no. 15 1977) het volgende ontleend worden: De kerk was eerst en vooral de hierarchie en de geestelijkheid: leken werden over het algemeen als klanten van de kerk beschouwd, voorwerp van zorg van onderricht van dienstwerk en van leiding in hun christelijk leven. Bovendien had deze "kerk" hoofddoel een soort service-organisatie te zijn: de mensen te bedienen als ENKELINGEN. Deze mensen zowel gelovigen als toekomstige bekeerlingen moesten de heilsmiddelen worden aangeboden. Alles was er op gericht alles zo efficient mogelijk te doen service te verlenen en wel aan een zo groot mogelijk aantal éénlingen. De eerste zorg was niet deze enkelingen op te bouwen tot een kerkelijke gemeenschap maar afzonderlijke zielen te redden.

Hierarchie en priesters aan wie de heilmacht van Christus was toevertrouwd werden gezien als actieve uitvoerders van deze opdracht van de kerk met het mandaat erop uit te gaan en de wereld te redden door de blijde boodschap te verkondigen de heilsmiddelen uit te reiken, vooral de sacramenten en de gelovigen te besturen of hun zaken ordelijk te regelen.

Zo'n kerkleer is tot op zekere hoogte authentiek en geldig tot op zekere hoogte. Maar wij beweren dat zij ontoereikend en onvolledig is. De voornaamste reden is dat zij faalt de hele kerk actief betrokken te maken en dat zij faalt de godsdienst in heel het dagelijkse leven en werken van haar leden te plaatsen. Slechts een gedeelte van de kerk is actief de geestelijken en hun enkele helpers. De meerderheid van de kerkleden 99 procent van de leden blijft voornamelijk passief en voelt zich nauwelijks verantwoordelijk voor de kerk, omdat deze kerk niet wordt gezien als de hunnen. Zij beschouwen zichzelf niet echt als de kerk. Zij zijn niet actief betrokken en dit stimuleert hen om in een staat van voortdurende afhankelijkheid te blijven.

Wanneer deze kerk bovendien vooral wordt gezien als een service-organisatie voor de redding van afzonderlijke zielen, ontstaat er heel gemakkelijk een gespletenheid in het leven van de gelovigen. Voor hen betekent de kerk en al wat zij vertegenwoordigt enkel de specifieke diensten die men van haar verwacht vooral de mis en de sacramenten. Voor de rest van hun dagelijks leven heeft de kerk nauwelijks belang.

Zo wordt godsdienst of christendom voor hen geen echte levenswijze, die hun hele bestaan doordringt en kleurt. Het blijft uitsluitend een reeks praktijken voor sommige gespecifeerde aspecten en momenten van hun leven.

Maar het belangrijkste van alles is, dat bij een dergelijke kerkbeeld met de feitelijke existentiele situatie van de mensen niet ernstig rekening wordt gehouden. Het is alsof de mensen die de kerk tracht te redden geisoleerde enkelingen zijn, die men afdoende kan behandelen zonder dat er de nodige aandacht voor de concrete omstandigheden van hun dagelijks leven bestaat.

Toch weten we heel goed, datwat deze mensen zijn, wat ze doen, hoe ze optreden en reageren, hun waardeschaal, hun cultuuruitingen, hun kostwinning zelf, hun godsdienstige activiteiten-het resultaat is van een ingewikkeld netwerk van menselijke en sociale betrekkingen. Deze mensen zijn verwikkeld in hun familie-en clanstructuur. Ze maken integraal deel uit van natuurlijke gemeenschappen op dorps-streek-of stamniveau, of ze zijn lid van levende en functionerende structuren, nederzettingen, vakverenigingen, verenigingen op het gebied van beroep, vrijetijdsbesteding en andere belangen, leeftijdsgroepen enz. Al deze levensomstandigheden raken de enkeling, zij bepalen zijn levenshouding zijn interesse sfeer, bezigheden motiveringen, zijn behoeften, zijn problemen, zij bepalen wat hij kan bereiken en hoe hij gaat leven en functioneren.

Onze kwestie is deze: als kerkelijk leven volwassen en authentiek moet wezen, dan moet het de enkeling doordringen en raken, in deze totaliteit van zijn feitelijk sociaal bestaan. Godsdienst moet relevant zijn en effectief in alle aspecten van iemands leven. Zo is het bv niet genoeg dat de godsdienst zich alleen bekommert om wat sommigen het geestelijk of bovennatuurlijk gedeelte van de mens noemen, met enkel de bedoeling ervoor te zorgen, dat zijn ziel bij zijn dood naar de hemel gaat. Want in de concrete praktijk kan dat aspect van de mens niet los worden gezien losbehandeld van de andere aspecten van zijn leven. Tenslotte is de mens één geheel: lichaam en ziel, aards en hemels, natuur en bovennatuur. Of liever: de mens is een geestelijk-lichamelijk wezen hij kan zijn geestelijke of eschatologische bestemming slechts bereiken door zijn aards en tijdelijk bestaan heen, als dit door Gods leven wordt bezield.

Welnu, de mens kan zijn menselijke roeping niet voluit verwezenlijken tenzij als lid van een concrete sociale gemeenschap waarin hij zowel de ontvanger is van andermans bijdragen als zelf zijn bijdrage aan de gemeenschap leverend. Het kerkelijk leven moet derhalve zodanig zijn dat het de christen in zijn algeheel bestaan bezielt, niet louter als enkeling, maar vooral als integraal deel van een concrete mensengemeenschap, waaraan hij ontvangt en waaraan hij bijdraagt: Hiervoor hebben we een andere ecclesiologie nodig. Aldus mgr. Kalilombe.

...de Afrikaan blijft deel van de natuur die hem voedt en bedreigt. Door offers en dansen moeten de betrekkingen worden hersteld.

(foto's uit Bijeen)

...in een symbolische doodkist worden de duivel en voorwerpen van bijgeloof begraven. Deze gewoonte heeft zich in Congo-Brazzaville verspreid. Victor Malanda is daarmee begonnen. Het spreekt de mensen aan. Victor wordt door de mensen die hem kennen Ta Malanda (vader) genoemd. Als men hem naar zijn taak in het dagelijkse leven vraagt zegt hij — volkomen terecht — : helper van de priesters...

Bijbel-vertalingen

NEW YORK — Op het ogenblik bestaan er bijvelvertalingen in niet minder dan 1603 verschillende talen. Zo stelt het Amerikaanse bijbelgenootschap vast in zijn verslag over 1976. Alleen in de VS werden er al 29 nieuwe vertalingen op de markt gebracht. Er zijn 262 vertalingen van de bijbel in zijn integrale versie en 401 van het gehele Nieuwe Testament.

Russische baptisten in botsing met politie

Verzet tegen sluiting van nieuw bedehuis

MOSKOU — Leden van de baptistengemeenschap in Briansk, 400 km ten zuidwesten van Moskou, zijn op 30 augustus slaags geraakt met politie en geheime politie tijdens een protestdemonstratie tegen het sluiten van een bedehuis. Het gebouw was wettig bij de overheid geregistreerd en de baptistengemeenschap had het bijna voltooid toen onverwacht de opdracht kwam met het werk te stoppen.

In antwoord daarop weigerden 62 jongeren van de gemeenschap, die met de bouw van het bedehuis hadden meegeholpen, de bouwplaats te verlaten en zeiden dat zij in hongerstaking gingen, aldus zegslieden van het christelijk comite ter verdediging van de rechten van gelovigen.

De Russische politie hield het bedehuis twee dagen lang omsingeld totdat ongeveer 300 leden van de politie en KGB waren verzameld.

Een groot aantal baptisten, de gehele gemeenschap, kwam ook toelopen en er ontstonden gevechten tussen de mensen en de politie.

Ongeveer 150 personen, onder wie vrouwen, werden door de politie met knuppels afgeranseld.

Deken Vladimir Visnyatin werd neergeslagen en ernstig mishandeld werden de kerkelijke functionaris Pavel Kozarezov, koorleider Pyotr Kravsjoek en jeugdkoorleider Pavel Rezijsjenko.

De zegslieden meenden dat er geen arrestaties zijn verricht maar zijn daar niet zeker van omdat zij na het eerste bericht niets meer uit Briansk vernomen hebben.

Brieven voor Argentijnse president

PARIJS — Op de feestdag van Franciscus van Assisie, 4 oktober, wordt op initiatief van de katholieke organisatie Pax Christi een dag gehouden voor de Latijns Amerikaanse beweging voor geweldloos verzet. De bedoeling is dat aan de militaire regering van Argentinie brieven worden geschreven om de vrijlating te verkrijgen van Adolfo Perez Esquivel, die nog steeds in dit land gevangen gehouden wordt. Hij was de leider van de Latijns-Amerikaanse organisatie Justitia et pax. Degenen die aan deze actie mee willen doen, kunnen schrijven aan President Jorge Videla, Casa de gobierno, Balcarce 50, Buenos Aires, Argentina.

Brood voor de wereld

WASHINGTON — In de VS is de beweging van de grond gekomen, welke zich noemt Bread for the worlds en welke zich, zoals de naam al aanduidt bezig houdt met de honger en de armoede in de wereld. Het is niet de bedoeling van deze beweging om actief en daadwerkelijk projecten te ondernemen - daarvoor bestaan al genoeg organisaties, maar men wil zich verdiepen in de achtergronden van deze honger en armoede, waarbij het vooral gaat om de structurele oorzaken daarvan. De organisatie verschaft informatie daaromtrent aan plaatselijke groeperingen welke zich met deze problematiek bezig houden. Ook is het de bedoeling dat men via de plaatselijke organisaties in contact treedt met diegenen die beslissingsbevoegdheid hebben. President is dr. Eugene Carson Blake, de vroegere secretaris-generaal van de Wereldraad van kerken en vice-voorzitter is mgr Thomas Gumbleton, lid van de Amerikaanse raad van bestuur van Pax Christi.

Canterbury-Rome:

NOG ENIGE OBSTAKELS

OP VERSCHILLENDE plaatsen ter wereld ontvangen Rooms Katholieken zonder op de officiele goedkeuring te wachten het sacrament van de heilige communie uit handen van Anglicaanse priesters en bisschoppen. En het omgekeerde is eveneens waar. En dat zal durf ik geloven, steeds veelvuldiger het geval zijn met of zonder instemming van de hoge oversten. Is het uur niet aangebroken het vuur God dat een dergelijke offi toestemming wordt gegeve denk van wel.

Aartsbisschop Canterbury, dr Frede Donald Coggan tijdens recent bezoek aan Rome.

HET TEMPO VAN beweging van toenade tussen Aglicanen katholieken is de laatste wonderlijk versneld zoda hoopvolle woorden. herenigde doch niet in andere opgegane Anglic kerk niet louter een droom zijn.

Paus Paulus tot dr Coggan zijn bezoek aan het Vaticaan

HET VOLLEDIGE her van de sacramentele comm tussen deze twee kerken is doel, maar kan niet als verwezenlijkbaar bescho worden. Er zijn nog obstakels of die nu uit verleden stammen of recente oorsprong zijn. Vele beide gemeenschappen vra zich af of zij voldoende gem schappelijk geloof hebben dit om te zetten in gemeenschap van leven, eredienst en van de zending.

Gemeenschappelijke verklari na de ontmoeting tussen Coggan en de paus.

Volgens Anglo. aartsbisschop Scott:

Integriteitsverlies is gevaar voor beschaving

OTTAWA — Een grotere integriteit op het gebied van de persoonlijke en zakelijke relaties is een harde noodzakelijkheid. Zo verklaarde aartsbisschop E. W. Scott van Canada, die tevens moderator is van het Centrale comite van de Wereldraad van kerken. Hij waarschuwde in dezelfde boodschap tegen de christenen die zichzelf rechtvaardigen door hun morele stellingname door te drukken of op te leggen.

De Anglicaanse aartsbisschop wees er op dat steeds meer onthullingen worden gedaan over gebrek aan integriteit op ieder gebied en ook binnen de landen zelf en tussen de landen onderling. Dit zou volgens hem wel eens een subtielere en ernstiger gevaar voor de beschaving kunnen zijn dan het kwaad dat meer uiterlijk aan het daglicht treedt in de vorm van martelingen.

Op een persconferentie lichtte hij deze opmerking toe met verwijzing naar voorbeelden in Canada zelf en in andere landen, op particulier en openbaar gebied en in de internationale handel waaruit deze verslechtering van waarden als integriteit moest blijken. Hij wees in dit verband ook op een verslechterde houding van het publiek ten aanzien van het nakomen van zijn verplichtingen zoals met belastingbetalen en het eerbiedigen van de wetgeving in het algemeen. We leven in een belangrijk tijdperk, aldus de aartsbisschop, een periode in de mensengeschiedenis waarin iedereen zich heel persoonlijk vragen moet stellen over zijn individuele integriteit. We maken alleen deel uit van het probleem of er een deel van de oplossing daarvan, aldus mgr Scott.

STELLINGNAMEN

Het innemen van eenzijdige morele stellingnamen verduidelijkte hij met verwijzing naar het duidelijk aanwijsbare gevaar dat de ene groep wel even uitmaakt dat zijn stellingname rechtvaardig is en dat de andere mensen in de verkeerde hoek zitten. We bereiken niets met het beschuldigen van de anderen. Het is beter een diepgaande analyse te maken van de betwiste situaties. Met een groter begrip komt er ook een groter verantwoordelijkheidsgevoel...

Kerk en wereld

Vervloekte afgoderij

RHEINE — De uitvoerende raad van de Reformatorische bond in West Duitsland heeft op zijn dit jaar gehouden vergadering vastgesteld dat de visie van de Heidelbergse kathechismus als zou de Rooms Katholieke mis "een vervloekte afgoderij zijn" in zijn algemeenheid beledigend en onverenigbaar is met de huidige oecumenische dialoog. De tegenspraak in de interprestatiesaan beide kanten over mis en avondmaal bestaan nog steeds. Veroordeling heeft echter plaats gemaakt voor de oecumenische dialoog tussen de kerken. Aldus de verklaring.

WASHINGTON — Negen jaar geleden gaf het Amerikaanse episcopaat het groene licht voor het permanente diaconaat, dat door het tweede Vaticaanse concilie in ere hersteld was. Tot op heden zijn er in de VS 1747 mannen tot een dergelijk diaconaat gewijd: ongeveer negentig procent van hen is gehuwd, acht procent is ongehuwd en twee procent is weduwnaar. Van hen is vijftien procent van de Spaans-sprekenden groep en zes procent is kleurling.

Grondlegger Methodisme

Sleutel gevonden voor Wesley-geheimschrift

LONDEN — Een geleerde uit de Amerikaanse stad Dallas, dr Richard P. Heitzenrater, heeft de sleutel gevonden voor het geheimschrift waarin John Wesley, met zijn broer Charles de grondlegger van het Methodisme zijn particuliere dagboek heeft geschreven. Dit heeft het Britse blad The Guardian gemeld.

Tot dusver had men de inhoud van het uit tien delen bestaande dagboek van de Britse geestelijke (1703-1791) niet kunnen ontcijferen. Het schrift is een combinatie van kortschrift, letters, symbolen, punten en strepen. Volgens The Guardian heeft dr Heitzenrater bij een onderzoek in het Methodistische archief in Londen een dagboek gevonden van Benjamin Ingham, die tussen 1730 en 1740 een medewerker van Wesley was. In dat dagboek trof hij de sleutel aan van het eigen gemaakte geheimschrift van Wesley. Op het ogenblik werkt dr Heitzenrater in Dallas aan de volledige transcriptie van het dagboek van de theoloog. Verwacht wordt dat er nieuwe details van het leven en denken van grondlegger van Methodisme aan het licht zull komen.

Lid Centraal comit Wereld-raad mag Afrika niet verlaten

JOHANNESBURG — Ee van de leden van het Centra comite van de Wereldraad va kerken, de Zuidafrikaan dominee David J.X. Gqwet van de Moravische kerk heef onlangs geen toestemmin gekregen van de overheid om het land te verlaten te bijwoning van een vergadering van dit comite. De tussenkom van de Wereldraad noch van dr Philip Potter secretaris generaal heeft succ opgeleverd. Het Centra comite heeft de Zuidafrikaan regering officieel laten wete dat men een en ander ten zeerst betreurt.

...ER FACILITEITEN GEVEN IS VERKRACHTING

Administrateur O. Bell verweert zich

...C-besluit niet ten voordele ...an economische ontwikkeling

...ILIPSBURG — Volgens ...strateur Oswald G. Bell ...int Eustatius wil minister ...dat het eiland zich econo... ...prostitueert, op een voor ...ntillen ongekende wijze, ...de vlag die de lading niet ...namelijk economische ont... ...ling. De heer Bell doelt ...op de belastingvrijdom ...Statia Oil Terminal al ...gehad en de verzekering ...geven zou worden door ...BC geen heffingen meer op ...gen zoals dat is gebeurd ...COT op Cura...

...rijstellingen zoals die zijn ...gd door minister Voges ...endn dat het BC haar ...niet goed doet aangezien ...orgelegd dient te worden ...de eilandsraad. Bovendien ... niets ter compensa... ...angeboden voor de ge... ...de vrijstelling. Als voor... ...hiervan noemt de heer ...in een persbericht een ge... ...elijke participatie in het ...-projekt.

In een uitgebreide persverklaring reageert de administrateur van Sint Eustatius op berichten die versche... nen zijn in onder andere de Amigoe van vrijdag 2 september. Daarin verklaarde minister Voges dat administrateur Bell tweemaal 24 uur was gegeven om uitvoering te geven aan een BC-besluit. De heer Bell laat weten dat hij nog nooit geweigerd heeft een BC-besluit te tekenen, maar wel de vrijheid wil behouden om van mening te verschillen met het college. Bovendien kent de Eilandenregeling een procedure in dit soort zaken die door geen minister of statenlid doorkruist kan worden.



OSWALD BELL

RIOOLJOURNALISTIEK

De administrateur vindt dat wanneer statenlid Wathey stelt dat hij het BC- en het regeringsbeldid zou doorkruisen, dan zegt de heer Wathey in feite dat iets is gedaan dat niet door de beugel kan. „In werke lijkheid kan", aldus de administrateur, „de conclusie getrokken worden dat het statenlid een groot gebrek aan verantwoordelijkheidsbesef de dag legt voor de juistheid van datgene wat namens hem in een situatie als de onderhavige in de pers komt."

Terloops beschuldigt de heer Bell de kranten Nobo en Amigoe van riool- en boulevard-journalistiek omdat de dagbladen nooit meer zijn teruggekomen op de kwestie als iets nieuws gemeld kon worden was djt gebeurd, uit het feit dat geen maatregel is genomen tegen de heer Bell viel op td maken dat hij op het laatste moment toch heeft getekend — RED.

ECONOMIC RAPE

De voorstellen van minister mr ing Ernesto Voges van de Bo venwinden komen overeen met het besluit van het bestuurscollege en houden in dat aan SOT de verzekering wordt gegeven dat geen heffingen of andere vormen van belastingen door het BC zullen worden opgelegd aan de SOT. Administrateur Bell ziet niets positiefs voor Sint Eustatius in deze voorstellen en noemt het zelfs "economic rape" van het eiland.

Toen hij dat vertelde aan minister Voges zou deze een ware scheldpartij zijn gestart. De heer Bell wil dat de rechter moet beslissen of bepaalde heffingen in strijd zijn met de faciliteiten die zijn geboden aan de SOT door de centrale regering.

Klakkeloos accepteren van die voorstellen zou bovendien een precedent scheppen voor andere bedrijven die zich op de Antillen willen komen vestigen.

De voorstellen betekenen tevens een ondergraving van het financieel beleid voor wat betreft Sint Eustatius, omdat de collectieve voorzieningen voortdurend stijgen, maar daar komt geen geld voor." De belastingvrijdom vindt de minister niet genoeg," zegt de heer Bell," en daarom is gedacht aan nog meer beloften. Daar staat niets tegenover, bijvoorbeeld dat het eiland voor een bepaald percentage kan participeren in de olie-opslagplaats."

SCHIJNWELVAART

Volgens de administrateur wordt bij de buitenstaander de indruk gewekt met het noemen van investeringsbedragen van tussen de veertig en zestig miljoen gulden dat Statia uit het projekt veel inkomsten zal krijgen. "Statia zal wezenlijk een periode van schijnwelvaart en puur economische verkrachting tegemoet gaan" schrijft de heer Bell.

Over het ondergraven van het financieel beleid van de regering wanneer voldaan zou worden aan de voorstellen van minister Voges schrijft de heer Bell nog dat het eiland daardoor nog meer schulden zal krijgen naast het percentage van nu al 87.5 procent en het schuldenpakket van 1.3 miljoen.

Daarnaast zou een belangrijke kans voor Sint Eustatius om zich te bedruipen om zeep worden geholpen en tevens op onverantwoorde wijze en zonder dwingende noodzaak de financiele konsekwenties worden afgewenteld op de Antilliaanse gemeenschap.

Aan de andere leden van het bestuurscollege heeft de administrateur verteld dat hij het BC-besluit aan de gezaghebber zal voorleggen.

Naderhand heeft hij een gesprek gehad met gezaghebber Th.M. Pandt van de Bovenwinden en bij hem het verzoek gedaan de materie te evalueren en erover te beslissen zoals hij denkt dat het beste is.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur., veranderlijke bewolking met vooral in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht: In het oostelijke Caribisch gebied bevinden zich geen storingen die voor ons van belang zijn.

Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Cao voor een jaar

Acties Atco opgeheven

WILLEMSTAD — De staking bij het transportbedrijf Atco is opgeheven. De partijen hebben afgesproken dat tot 1 september volgend jaar een overgangsperiode van kracht is waarna de mogelijke verdere stappen bekeken zullen worden. Voor deze periode is een nieuwe cao van kracht geworden voor de Atco-werknemers.

In het bijzijn van landsbemiddelaar Sixto de Windt zijn de bond CFW en de directie van Atco gisteren tot een overeenkomst gekomen. Met terugwerkende kracht tot 1 september dit jaar is een nieuwe cao van kracht voor de werknemers. Hierin staat onder andere in een loonverhoging van vijf procent een lumpsum van vijftig gulden een vakantie-toelage van twee procent.

In de vergadering van gisteren overlegde de Atco-directie enkele gegevens over de financiele toestand van het bedrijf. Volgens CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie is de toestand er "ziek" door een slecht gevoerd beleid. De CFW heeft een behoorlijke inspraak geeist bij de verdere gang van zaken van het bedrijf. Dat wil zeggen volgens de CFW-voorzitter dat de CFW betrokken wordt bij de besprekingen en dat de directie rekening houdt met de opvattingen van de bond of anders moet aan tonen dat die opvattingen niet juist zijn. De acties zijn door de voorlopige oplossing van het geschil opgeheven en de werknemers zijn vanmorgen weer normaal aan het werk gegaan.

Vanmiddag komen de partijen aan tafel voor het bespreken van de verdere plannen met het bedrijf.

Frank Rosina voorzitter Carnavalscomité

WILLEMSTAD — Frank Rosina is de nieuwe voorzitter van het Komite Karnaval Korsow. Deze nieuwe functie kreeg hij toegewezen tijdens een bestuursvergadering gehouden op woensdagavond. Zoals bekend trok de heer Felio Colinet zich onlangs als voorzitter terug vanwege zijn werkzaamheden als ambtenaar bij de Afdeling Bevolking.

De heer Rosina was vanmorgen voor commentaar niet bereikbaar.

Voor Sintmaartense tv:

JAYCEES STOPPEN NIEUWSVERZORGING

PHILIPSBURG — In een algemene ledenvergadering heeft de Sint Maartense Jaycees club besloten om ingaande 1 oktober op te houden met het TV-nieuws programma verzorgd om 9.30 n.m. door de Jaycees. Dit als gevolg van druk uitgeoefend op de club door management van het West Indies tv en druk op sponsors van het programma.

Jaycees-voorzitter de advokaat Roland E. Duncan verklaarde gisteravond op een persconferentie dat de Jaycees al geruime tijd met problemen te kampen hadden.

Verder heeft de heer Rudy Dovale managing director van de overheids firma TeleWindward nv getracht censuur op te leggen op het Jaycees-nieuws-programma door het nieuws klaar te maken dat voorgelezen zou moeten worden.

Hij zou daardoor willen bewerkstelligen dat er geen "bad news" op de tv voorgelezen wordt. De heer Duncan verklaarde dat het financieel onverantwoordt zou zijn met het programma door te gaan omdat men in de komen de twee maanden geen geld zou hebben om het TV-station voor zendtijd te betalen, daar men omstreeks die tijd geen sponsors zal hebben Waarschijnlijk is er een campagne gaande om sponsors van het programma onder druk te zetten zodat zij met het sponsorship ophouden.

De heer Duncan verklaarde verder dat op 1 september toen een Jayceeslid het nieuws kwam voorlezen, hij aldaar een ander voorbereid nieuws aantrof die voorgelezen diende te worden onder Jaycees-tijd.

Ook zou gedeputeerde Hazel zich met de zaak gaan bemoeien toen hij dreigde het abonnement door de overheid op het ANP-nieuws stop te zetten indien dit niet bij de heer Rudy Dovale terechtkwam. Na een latere ontmoeting van de gedeputeerde met Jaycees vertegenwoordigers beloofde hij echter dat er niet met het Jaycees-nieuws gerommeld zal worden.

Uit welingelichte bron wordt vernomen dat het West Indies TV die momenteel om 7.30 een nieuwsprogramma verzorgd van plan is om een ander soortgelijke programma te verzorgen om 10.00 n.m.

Terugkomende op de sponsors: men zou aan de sponsors hebben verteld, dat indien men verder gaat met het sponsoren van het programma, men beschouwd kan worden als tegen de overheid te zijn.

De heer Duncan verklaarde dat zij als service club niet gewikkeld willen worden in het spel dat steeds politieker wordt.

Wel verklaarde hij dat indien men financieel een handje zou kunnen helpen men door zou gaan, maar dat het t.o.v. sponsors onverantwoord zou zijn i.v.m. ontwikkelingen bij het West Indies tv.

Het Jaycees-thema werd gisteravond door leden van de pers alhier uitvoerig besproken.

Meer schepen binnengeloodst

WILLEMSTAD — In de de Curacaose haven zijn in de maand juni de volgende schepen binnen geloodst (tussen haakjes de getallen van 1977 1976(: vracht- en passagiersschepen 130 (148(tankers 186 (183(, toeristenschepen 13 (17(, lokale vaart 536 (443(en overige schepen 16 (11(. In vergelijking met vorig jaar zijn in juni dit jaar 79 schepen meer binnengeloodst en wel 881 in totaal.

Wawoe ...n Soltuna:

...ewijs van ...unnen van ...uracaoenaar

...ILLEMSTAD — Ir Gilbert ...awoe betreurt de uitlatingen ...aan voor de camera van ...Curacao gisteravond van de ...handelaar Rudy Plaate als ... tuinbouwwerk de Cura... ...niet ligger. Ir Wawoe, ...betrokken is bij het ...uw-projekt Soltuna, be... ...de uitlatingen als een ... van een negatieve ... ten aanzien van de ...landbouw op Curacao. ...Wij van Soltuna geloven dat ...Curacaoenaar wel het werk in ...land- en tuinbouw kan ... Daarvoor willen wij het ...leveren in ons projekt ...tuna", zei de heer Wawoe ...men tegen de Amigoe. ...legde uit dat het projekt dat ...meer door Shell wordt ...cieerd, in fasen wordt ...erd. "Ik hoop dat het ...jekt langs die weg zal uit... ...ten tot een monument van ...rouwen in het kunnen van ...Curacaoenaar", aldus ir. ...Wawoe.

...heer Wawoe vertelde dat ...Soltuna momenteel produceert ...een redelijke marge tussen ...productie-kosten en de prijzen ...de producten. De salarissen ...betaald worden, liggen ...onder niveau. Ir. Wawoe ...nier in dat wanneer Portu... ...en Chinezen wel door het ...koefenen van tuinbouw hun ...kunnen verdienen, de ...Curacaoenaar het niet zou ...

...Fruithandelaar Rudy Plaate ...in het tv-interview dat het ...wanneer de overheid een ...derwijs-instituut opzet voor... ...technische opleidingen zoals ...voor monteur waar de Cura... ...meer belangstelling ...voor blijkt te hebben.

...In afwachting ...berechting

...Advocaat op ...vrije voeten

WILLEMSTAD — De ver... ...dachten advocaat Z. dn M.N. ...weer vrij, na ongeveer een ...in verzekering te hebben ...gebracht. Er was geen ...meer de heren vast te ...zei de officier van justi... ...vanmorgen desgevraagd ...de Amigoe. Het ...onderzoek is afgerond. De ver... ...dachten hebben daaraan alle ...medewerking gegeven. Zij ...vastgehouden te voor... ...dat er eventueel ge... ...zouden worden beinvloed ...bewijsstukken zoek zouden ... Zij zullen nu zo snel ...mogelijk voor de rechter worden ...voorgeleid.

Exclusief mannenrestaurant nieuwe attractie

Nieuw gezicht Plaza Hotel

WILLEMSTAD — Canadian Pacific Hotels ltd. de Canadese multinational die het vroegere Intercontinental Hotel in Punda overnam en het omdoopte in Plaza Hotel, gaat voor een driekwart miljoen gulden het hotel verbouwen. Het is vooral het oude gedeelte van het hotel dat aan vernieuwing toe is. De kamers, 120 in totaal, in de oude vleugel werden 20 jaar geleden gebouwd. Daarnaast krijgt het hele interieur van het hotel een grondige opknapbeurt. Aldus de heer Ch. Burton, vice-president voor het Caribische gebied, gistermiddag tijdens een bijeenkomst van enkele directieleden van het Curacao Plaza Hotel en de pers.

Het is de bedoeling: dat de verbouwings-werkzaamheden 1 december klaar zullen zijn. In de komende drie maanden zal t dat werk betekenen voor ongeveer 75 mensen. Acht lokale hotel employees zullen voor zes weken naar Toronto in Canada gaan om daar een training te krijgen. Volgens de directie is het de eerste keer dat iets dergelijks gebeurt. Als het hotel zijn "face-lift" heeft gehad zullen de prijzen worden verhoogd. Hoeveel dit zal bedragen kon men gisteren nog niet zeggen. De prijs voor een tweepersoonskamer is op het ogenblik 30 dollars. Er wordt rekening meegehouden of een kamer een mooi of minder mooi uitzicht heeft. De kamers met uitzicht op zee en die hoog in de toren met vergezicht zullen het duurste worden.

Men zal vier prijsklassen hanteren, te weten het Continental plan, het Europ ean plan, het modified American en het American plan. Volgens de heer Burton is de CPH optimistisch gestemd wat de groei van het toerisme op Curacao betreft. Een van de belangrijkste dingen, is volgens hem, het zuivere water. De constante temperatuur op het eiland achtte hij ook een groot voordeel; vooral voor toeristen die uit Europa komen.

Niet alleen de kamers zullen worden vernieuwd, ook het Penthouse krijgt een nieuw gezicht. Het gehele Penthouse zal restaurant worden, waar men kan dineren en tegelijker tijd een show met buitenlandse artiesten bijwonen. Deze shows werden voorheen in de Cave de Neptune gehouden. In deze nachtclub zullen een lokale groepen een kans krijgen.

Verder krijgt het Dutch Coffeehouse een meer Antilliaans tintje en zal worden omgetoverd in een soort verstilde "floating market". Daarnaast is een "steakhouse" en een apart restaurant "alleen voor heren" geplanned: een nieuwe attractie waaraan volgens de heer Burton, de Curacaose zakenwereld behoefte heeft.

BMC is de hoofdaannemer. Daarnaast werken tevens Antem, BSC, IAT en Holandia. De werkzaamheden staan onder leiding van de heer McDonald, terwijl de heer Castello van de CPH de binnenhuisarchitektuur voor zijn rekening neemt.

Dental Car project op Bonaire

WILLEMSTAD — Bonaire zal binnenkort kunnen beschikken over een mobiele tandheelkundige accomodatie teneinde in de behoefte aan tandheelkundige verzorging op school en bij de bevolking te kunnen voorzien. Dit werd mogelijk via het project Dental Car Bonaire, waarvoor het bestuurscollege van Bonaire in het begin van dit jaar medefinanciering verzocht bij de Nederlandse regering ten laste van de fondsen voor sociale en educatieve projecten. Reeds bij zijn bezoek van maart jl. aan de Nederlandse Antillen sprak de minister voor Nederlands-Antilliaanse Zaken, mr De Gaay Fortman, zich positief uit met betrekking tot de plannen voor zulk een project.

Ondertussen werd in april het projectdossier, dat door het departement van Welvaartszorg werd opgemaakt, aan de Nederlandse regering ter goedkeuring aangeboden. Onlangs berichtte Nederland, dat men definitief akkoord is gegaan met de medefinanciering voor 75 procent van de totale kosten. Deze bijdrage beloopt NAF. 102.920,- maximaal. Een tweetal offerten zijn thans in studie teneinde na afronding hiervan de Dental Car te bestellen.

WILLEMSTAD — De heer Walter Bakhuis is vandaag in Groningen gepromoveerd in de wiskunde en natuurwetenschappen. De titel van het proefschrift luidde: „The casual organisation of climax (hatching) behaviour in the domestic fowl" Het onderzoek voor dit proefschrift vond plaats op het herseninstituut te Amsterdam. ... Promotor van de heer Bakhuis was professor dr. G.P. Baerends. Walter Bakhuis werd op Curacao geboren op 6 oktober 1941. Hij doorliep hier het Peter Stuyvesant college waarna hij biologie ging studeren aan de Rijksuniversiteit te Amsterdam. De heer Bakhuis keert na zijn promotie terug naar Curacao om als leraar te worden verbonden aan het Radulphus College.

Raadsvergadering aangevraagd

KRALENDIJK — Leden van de oppositiepartijen DP en ADEN hebben een verzoek ingediend bij de voorzitter van de eilandsraad van Bonaire voor een openbare vergadering van de eilandsraad ter behandeling van de volgende punten: 1. Bespreking van het beleid van het BC inzake sport in het algemeen, 2. Bespreking van het project Flamingo Paradise, de positie en recentelijke uitspraken van de heer C. Lares met betrekking tot het evengemelde project. Het verzoek is woensdag 14 september ingediend en is ondertekend door de heren F.D. Crestiaan, R.T. Booi en L.S. Pourier.



DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingaande 16 september 1977 ingevolge Landsbesluit d.d. 19 augustus 1977 het verboden is toiletpapier, papieren handdoeken en papieren servetten in de vorm van jumborollen, zonder vergunning van de Minister van Economische Zaken in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao in te voeren.

Een vergunning tot invoer van toiletpapier, papieren handdoeken en papieren servetten in de vorm van jumborollen zal slechts worden verleend aan importvervangende bedrijven.

Voorts maakt het Departement van Economische Zaken bekend dat ingaande 16 september 1977 ingevolge Landsbesluiten d.d. 19 augustus 1977 een heffing van 70.5% verschuldigd is op voor gebruik gerede toiletpapier in rollen, papieren handdoeken (keuken-rollen) en papieren servetten (bedrukte papieren servetten bestemd om in dispensers gebruikt te worden daar niet bij inbegrepen) welke in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao worden ingevoerd.

De heffing is verschuldigd boven die, welke zijn opgenomen in artikel 127 van de Algemene Verordening I.U. en D. 1908 (P.B. 1908 no. 62) als waren zij mede in genoemd tarief opgenomen.

Op de invoer van voor gebruik gerede papieren handdoeken (keuken-rollen) en papieren servetten waarvan de aanvrager aantoont dat zij besteld zijn vóór de inwerkingtreding van het Landsbesluit, verleent de Minister van Economische Zaken ontheffing van de heffing van 70.5% verschuldigd in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao. Deze bepaling blijft slechts 30 dagen na de inwerking treding van het Landsbesluit van kracht.

Op de invoer van voor gebruik gerede toiletpapier in rollen waarvan de aanvrager aantoont dat zij besteld zijn voor de inwerking treding van het Landsbesluit, verleent de Minister van Economische Zaken ontheffing van de heffing van 70.5% en is er slechts een economische heffing van 45.5% verschuldigd in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao. Deze bepaling blijft slechts 30 dagen na de inwerking treding van het Landsbesluit van kracht.

Indien blijkt dat de lokale produktie ontoereikend is ter bevrediging van de vraag in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao, kan de Minister van Economische Zaken ontheffing verlenen van de heffing van 70.5%.

Met de inwerking treding van het nieuwe Landsbesluit invoerheffing toiletpapier is het Landsbesluit h.a.m. van de 10E maart 1977 vervallen.

De Direkteur,

Joshua Nkomo:

Wanhopige pogingen van Ian Smith

LOESAKA, ZAMBIA — Joshua Nkomo heeft met Robert Moegabe, leider van het patriottische front van Zimbabwe, dinsdag in Loesaka gezegd dat de gematigde Rhodesische nationalistische leiders bisschop Abel Moezorewa en dominee Ndabaningi Sithole, maandag in Pretoria hebben gesproken met premier Ian Smith van Rhodesie en premier John Vorster van Zuid-Afrika.

Volgens Nkomo was de mededeling dat Moezorewa en Sithole naar Malawi gingen voor een ontmoeting met president Banda, „een smoes om de wereld een rad voor ogen te draaien".

Hij zei dat het onderhoud in Pretoria „een wanhopige regeling" te elfder ure van Smith was in zijn streven om nog een Rhodesisch front op te richten „met daarin zwarte gezichten als van die twee stukken onbenul".

Over Sithole zei Nkomo dat diens politieke partij helemaal niet bestond en dat de groepering van Moezorewa een „nutteloze en onbekende organisatie was".

Revolver niet achterhaald

WILLEMSTAD — Op verzoek van A.G. in wiens auto volgens een politiebericht een revolver zou zijn aangetroffen, willen wij ter rectificatie melden, dat dit een onjuiste berichtgeving was.

Slaan van officier kost negen maanden

BERLIJN — De van terreur verdachte 26-jarige Westduitser Roland Fritzsch is door een rechtbank in West-Berlijn veroordeeld tot negen maanden wegens het slaan van een officier van justitie.

Fritzsch zit sinds mei 1975 in voorarrest, verdacht van medeplichtigheid aan het ontvoeren van Peter Lorenz, de West-Berlijnse CDU-politicus voor wiens leven de autoriteiten in dat jaar vijf gevangenen zittende terroristen ruilen. In februari van dit jaar, stelde de rechtbank vast, was Fritzsch voorgeleid bij de rechter van instructie die de termijn van voorarrest moest verlengen. Hij zou de daarbij aanwezige officier van justitie een kaakslag hebben toegediend met de woorden deze is voor Fritz. Daarmee doelde hij op Fritz Teufel, een medeverdachte die men voor zijn verschijnen bij de rechter onder dwang ontdaan had van een te overtollig geachte haar- en baardgroei. Fritzsch las na de uitspraak een verklaring voor [illegible] het persbureau DPA met zoveel woorden zei dat moorden en gijzelingen legitieme strijdmethoden zijn. De rechter liet Fritzsch's verklaring in beslag nemen.

●De manier, waarop in Nederland beslissingen tot stand komen over de aanschaf van defensiematerieel is bevredigend, zo vindt een werkgroep die namens verschillende departementen een onderzoek heeft ingesteld naar het zogenaamde militair-industriele complex

EILANDGEBIED ARUBA

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand mei/juni 1977 uiterlijk op 23 SEPTEMBER 1977 betaald moeten zijn en dat vanaf 26 SEPTEMBER 1977 overgegaan zal worden tot afsluiting van de watrlevering. Men dient rekening te houden dat betalingen via de bank ons eerst na enige dagen bereiken.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Pa medio di e[illegible] Water- en Energiebedrijf [illegible] abonadonan cu e cuentanan di awa pa luna di mei/juni 1977 mester ta pagá pa mas tardá dia 23 SEPTEMBER 1977 y cu dia 26 SEPTEMBER 1977 lo cuminza cu desconeccioñ di entrega di awa. Tene cuenta cu pagonan haci na banco ta yega den nos poder despues di algun dia.

AGENDA ARUBA

…e nummers van de Amigoe Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij …esqueria van Zepp Wever, …id, La Fama, La Popular en … Soda Fountain. Edwins …e-In te Savaneta, Nicolas …e, De Wit Store in Dividivi, …nchebo, Sheraton-hotel en …ba Caribbeanhotel. Van …p Americana Aruba-hotel en …iday Inn Drugstore.

…toor: Nassaustraat 110.
…ooruren: werkdagen 08.15-…00/14.00-17.30; zaterdag …15-10.00.

…foonnummers …e afdelingen: …-4334—4335.

… kantooruren voor spoedgevallen: tel.: …-2950—2316

…entrale …r per dag, tel.: 2116 of …

…je: 4555.

…e nummers van de Amigoe Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij …queria van Zepp Wever, …id, La Fama, La Popular …at Soda Fountain. Edwins …e-In te Savaneta, Nicolas …e, De Wit Store in …idivi, Manchebo, Sheraton-…el en Aruba Caribbeanhotel, … Dorp Americana Aruba-…el en Holiday Inn …gstore.

…toor: Nassaustraat 110.
…ooruren: werkdagen 08.15-…00/14.00-17.30 uur; zaterdag …15-10.00 uur.

…foonnummers …e afdelingen: …-4334-4335.

… kantooruren voor spoedge-…

…-2…0-2316.

…ale …per dag, tel.: 2116 of 1604.

…4555.

…VERSEN
…ORT
…OLLEYBALL
…45 dames A. kl. Airkem …oord volleymasters vs …lcanus Volkswagen; 20.45 …en A. kl. Arusino vs Rapid I …Sportcentrum Savaneta.

…ATERDAG
…VERSEN
…ERISTENSCHIP
…0.00-02.00 Carla C - vert. …

…ORANJESTAD — De 54 …ndidaten van Miss Teenage …tercontinental verkiezing …n gistermiddag de gast van … familie Chang van het …Kong en het Wide View …taurant.. Aan de kandidaten …rd een lunch aangeboden in … Wide View restaurant op de …trixluchthaven. Op de foto …chter, Rosita Chang in …sprek met enige Teenage …didaten.

W. Vos: geen meningsverschil meer in raad

Croes: als noodzakelijk wordt Aruba na 1981 onafhankelijk

ORANJESTAD — "Wij hadden graag een persoon als Guillermo Trinidad in de delegatie gehad", aldus EP-leider Betico Croes vanmorgen na aankomst op het vliegveld van Aruba. De heer Croes betreurde het dat door interne problemen binnen de PPA deze partij geen vertegenwoordiger heeft gehad in de delegatie die in Nederland besprekingen heeft gevoerd. Over deze besprekingen was de meer Croes zeer te spreken alsook over de harmonie die bestond tussen de mensen die deel uitmaakten van de Arubaanse delegatie.

De Arubaanse delegatie werd vanmorgen op het vliegveld verwelkomd door ongeveer honderd personen die de Arubaanse vlag bij zich hadden. Tijdens de persconferentie, die direct na aankomst werd gegeven, stelde de heer Croes dat zeer spoedig een rapport zal worden uitgebracht over de verloop van de besprekingen in Nederland die de Arubaanse wens naar onafhankelijkheid als onderwerp hadden. Dit rapport zal vergezeld gaan van krantenknipsels uit Nederlandse bladen. Aan de directie van Tele Aruba zal worden gevraagd het tv-programma over de Arubaanse kwestie zoals afgelopen zondag uitgezonden voor de Nederlandse teldvisie, ook op Aruba te vertonen. Uit de eilandsraad zal een gemengde commissie worden samengesteld bestaande uit vertegenwoordigers van vakbonden, werkgevers en geestelijkheid om op korte termijn te komen met een grondwet voor Aruba.

Dat de onafhankelijkheid van Aruba komt staat voor de heer Croes onomstotelijk vast. Hierover zei de heer Croes nog: "Indien noodzakelijk zal de datum van 1981 voor de Arubaanse onafhankelijkheid naar later verschoven worden.

Maar mocht blijken dat de onafhankelijkheid voor de Antillen voor 1981 moet komen, dan zullen wij ook overgaan tot het versnellen van de Arubaanse onafhankelijkheid"

Het belangrijkste pluspunt van het bezoek van de delegatie aan Nederland is volgens Betico Croes dat Nederland zich bereid verklaard heeft driehoeks-besprekingen te openen tussen Aruba, de rest van de Antillen en Nederland. De volgende stap van de delegatie zal zijn voorbereidcngen treffen voor deze driehoeksbesprekingen. De heer Wattey Vos die op de perskonferentie ook zijn voldoening kitsprak over de harmonie die er was binnen de delegatie voegde daar nog aan toe: "In de eilandsraad zal thans geen verschil van mening meer zijn over de onafhankelijkheid van Arubj. Wij noemdnngeen datum voor de onafhankelijk heid, maar zullen dit te zijner tijd wel doen wanneer de voorbereidingen voor de onafhankelijkheid goed op gang zijn."

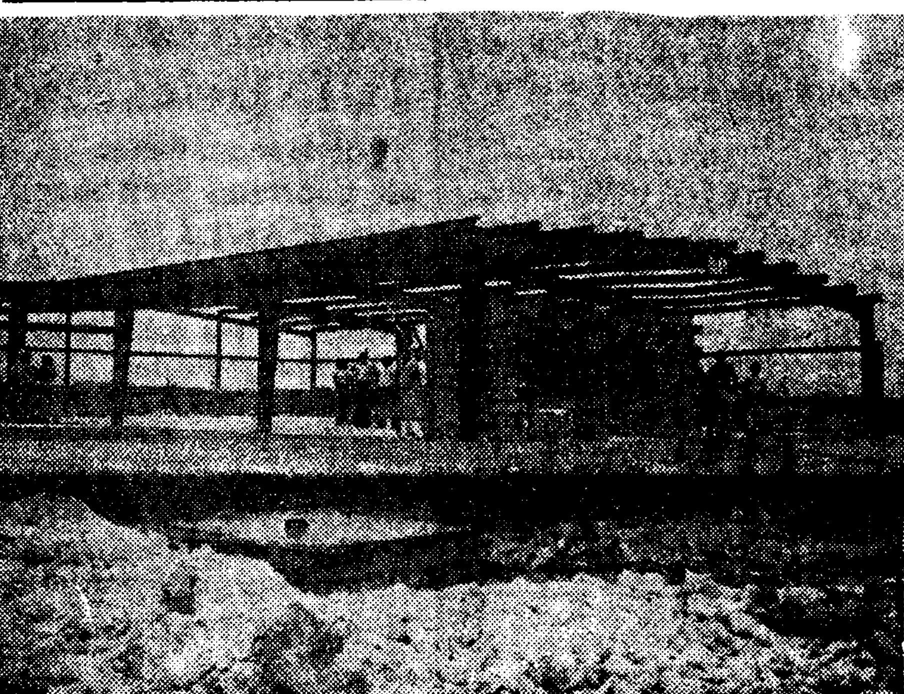
van RUBA-leider Wattey Vos na aankomst op Aruba.



ORANJESTAD — In het bijzijn van het hoofd van het Maria College heeft de penningmeester van de Aruba Pressclub Tujo Prins (geheel rechts op foto) aan Robby Croes en Sonia Perez de boekenbonnen uitgereikt. Hun opstel over "Waarom zijn er publiciteitsmedia" werd tijdens het Antilliaanse perscongres met een prijs beloond. Deze prijs werd door de APC beschikbaar gesteld. Bij het houden van deze opstelwedstrijd werd veel medewerking ondervonden van mevrouw Kelkboom.

INNSBRUCK — Han Janssen heeft maandag in de zevende ronde van het wereldkampioenschap schaken voor junioren in Innsbruck remise gespeeld tegen de Engelsman Goodman. Door dit resultaat staat Janssen op de dertiende plaats met 4 punten, 2 punten minder dan koploper Joesoepov (SU). De tweede plaats wordt bezet door de Joegoslaaf Popovic met 5,5 punten.

Hoogste top bereikt van keramiek-centrum



ORANJESTAD — Bij het op de Eagle in aanbouwzijnde gebouw voor keramische producten, werd gistermiddag dd Arubaanse vlag gehesen door gedeputeerde Nel Oduber, ten teken dat de hoogste top bereikt werd.

ORANJESTAD — Op het Eagle terrein hees gedeputeerde Nel Oduber gistermiddag de Arubaanse vlag in top bij het in aanbouwzijnde gebouw voor keramische producten.

De gedeputeerde dankte hierbij eenieder die heeft bijgedragen tot het bereiken van de hoogste top.

Na voltooiing zal de complete inventaris van de keramische afdeling in het er naast gelegen oude Eagle-magazijn naar het nieuwe gebouw worden overgebracht. Toezicht op de bouw wordt uitgeoefend door de heer Milo Croes Jr van DOW, die ook het ontwerp maakte.

De bouwwerkzaamheden worden verricht door personeel van de Tijdelijke arbeidsvoorziening (TAV) met uitzondering van de montage van de pre-fabricated onderdelen, met welke werkzaamheden het Welko-bedrijf belast is.

De voltooiing van het nieuwe gebouw brengt met zich mee dat het aantal leerlingen voor de keramiek-cursus uitgebreid zal worden. Nieuwe leerlingen kunnen reeds vanaf vandaag hun naam opgeven voor de cursus in het nieuwe gebouw.

Sedert 15 november vorig jaar is de deskundige van de United Nations Development Program, Norman Trapman, bezig met het geven van de keramieklessen onder minder gunstige omstandigheden.

Zijn komst naar Aruba werd mogelijk gemaakt dankzij technische bijstand van de EEG, via het departement van welvaartszorg.

Begonnen werd op zeer geimproviseerde wijze in een klein gebouw en met enig equipment verkregen van de U.N.D.P. Om de mogelijkheden te kunnen uitbreiden, werden aanzienlijke bedragen - afkomstig van de Nederlandse technische hulp - geinvesteerd in nieuw materiaal, dat deze week is aangekomen.

ORANJESTAD — Zondag, 's morgens om tien uur, vindt de officiele opening plaats van de aspiranten voetbalcompetitie 1977.

Dit vindt plaats in het Wilhelminastadion met een defilé, toespraken van AVB-voorzitter Coco Flemming en voorzitter van de Aspirjntenafdeling Carlos Hart, en hijfer van de Arubaanse vlag tegelijkertijd met het spelen van het Aruba Dushi Tera.

Hierna volgt de loting voor de eerste wedstrijd, waarvan de jftrap verricht zal worden door de AVB-madrina.

De adspiranten -competitie is onderverdeeld in een groep A enneen groep B. In Groep A komen uit: Britania, La Salle, Deportivo Independiente, Vitesse, Dakota, San Lkis Deportivo en Yara. In groep B: Aruba Juniors, Aparicio Stars, Bubali, Jong Aruba/King Bucu Jrs, R.C.A., Riverplate, en S.C.A.

Betico Croes kreeg begrip in Nederland

"Aruba-huis" in Den Haag overwogen

SCHIPHOL — We moeten op Aruba nu hard aan het werk. Dit zei gisteravond laat een doodvermoeide Betico Croes op Schiphol voor hij met zijn delegatie terug vloog naar Aruba. Hij vertelde ervoor te zullen zorgen, dat wanneer de nieuwe minister van Antilliaanse Zaken naar de Antillen komt alle stukken over Aruba's onafhankelijkheid op tafel zullen liggen. Verder is hij van plan op korte termijn de uitslag van het referendum aan te bieden aan alle eilanden.

Hij liet ook weten, dat in Nederland een informatiecentrum over Aruba zal worden gevestigd, dat later kan uitgroeien tot een Arubahuis en nog later tot een ambassade eventueel samen met andere eilanden. De laatste dag van hun verblijf in Nederland hebben de Arubanen nog gesproken met vertegenwoordigers van de PPR en D'66. Croes zei dat beide partijen positief staan tegenover het Arubaanse onafhankelijkheidsstreven. De PPR had echter laten weten dat duidelijk rekening moet worden gehouden met de andere eilanden. Croes had bij de Nederlandse politici veel meer begrip geconstateerd dan voorheen. Daaruit en uit de toezegging van de Nederlandse regering dat de dialoog die in Den Haag is begonnen op de Antillen samen met Aruba en de Antilliaanse regering zal worden voortgezet put Croes hoop voc de toekomst. Maar, zo zei hij, zullen het Arubaanse volk moeten blijven informeren. We zullen direct na aankomst weer een intensieve campagne gaan voeren. Croes is van plan direct na aankomst op de Prinses Beatrix luchthaven van Aruba een persconferentie te geven.

ORANJESTAD — In de pastorie van Oranjestad had gistermiddag de ondertekening van de overeenkomst tot medefinanciering van het bouwprogramma 1976/1977 van Drecha Cas Aruba. Namens de Nederlandse regering tekende de vertegenwoordiger op de Nederlandse Antillen, drs B.H.A. van der Wolf, en namens de stichting voorzitter Raymundo Barros Lorenzo Ruiz penningmeester en secretaris pastoor G. van Veen. Op de foto, het moment van de ondertekening.

SINGAPORE — De tijdstraf van 47 minuten, die de Poolse rijder Sobieslaw Zasada vrijdag had gekregen voor het niet tijdig melden bij de automobielclub in Singapore, is maandag weer ingetrokken. Hierdoor komt de Pool op de tweede plaats achter de Britse Mercedes-rijder Anthony Fowkes. De winnaar van de Londen-Sydney marathon van 1968, de Brit Andrew Cowan (met Mercedes) begint als derde de laatste etappe over 12.000 km van Perth (West-Australie) naar Sydney.

Oefeningen brandweer

SEROE COLORADO — In de afgelopen dagen heeft het personeel van de eilandsbrandweer op hdt oefenterrein van de Lago-brandweer de nodige oefencngen gehouden. Op de foto de brandweer in actie tijdens brand in een afsluiter.

Acht mille gesto… aan auto-onderdelen

ORANJESTAD — De… van Topcar nv dee… recherche aangifte van … c.q. verduistering welk… bedrijf gepleegd w… juni dit jaar en tot … Vermist werden … autobanden, 2 alter… starters, 2 autoradios, … totale waarde van … De recherche is … onderzoek bezig in de… Verder deed een Am… toerist die in de … Staten politieagent is, … van een diefstal van … van vierhonderd dollar… bedrag werd van hem … op het strand voor … waarin hij tijdelijk ver… Uit een woning … Flamboyanstraat te … Nicolas werden … afwezigheid van de … een ijskast en … persoonsbed mee… Vermoedelijk werd … gemaakt van een vals… om binnen te kunnen…

Nieuwsbl… van Zuid…

Betico m… uit ande… vaatje ga… tappen

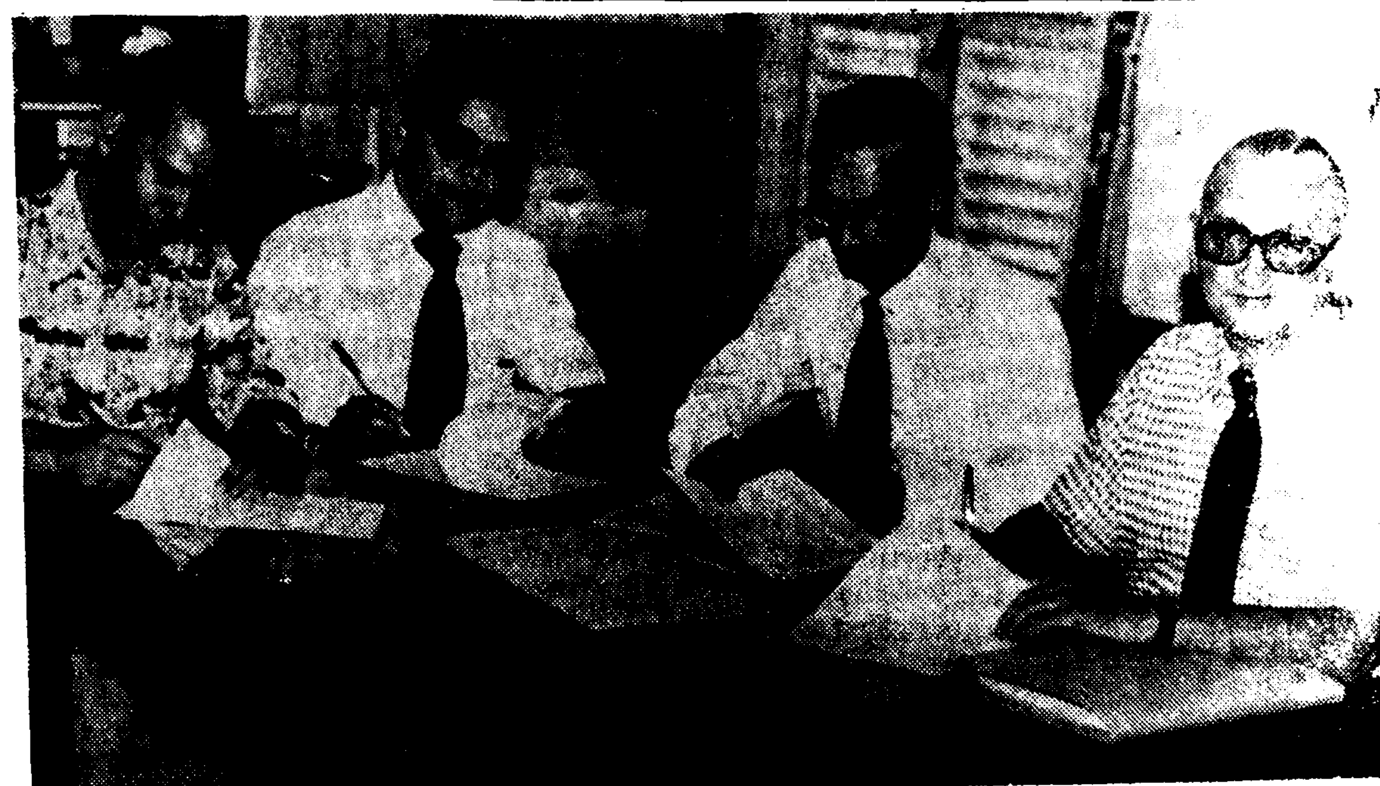
ORANJESTAD … er op, dat de gesprek… koninkrijksregering e… Kamercommissie v… liaanse zaken tot no… opgeleverd hebben, w… Croes — vreemd … van verwacht had … van zijn tekort aan … staatsrechtelijke mog… die er zijn, de behul… latingen van enige so… leden der Kamer… spijt. Zo stelde het … van het Zuiden enige … leden in zijn comm… vast.

Minister-president … zal wel … lijk krijgen: hij hee… augustus al laten we… onderhandeling… onafhankelijkheid … geen sprake kan zijn. … Betico Croes te merke… nalaat de goede … tonen maar tegelijk … teleurgesteld is. Hij … zelf weer lichtelijk … dreigement. Croes … zegt hij, met lege han… Aruba terug, omdat … dat niet zou nemen.

De vraag blijft nog e… wat het volk niet zal … Het kan toch niet zo zijn, dat … Arubanen zich blindelings in een avontuur storten op … van een warmbloedige Betico Croes. Immers met … verstandig beleid kan Aruba … de regering-Rozendal halen … het wil. De komende regering is voor verzelfstandiging. Alleen als het verstand van nu af gebruikt wordt, omdat andere middelen niet helpen, moet Croes uit een ander vaatje tappen. Of Croes dat zal nemen? Hij … tegen gezichtsverlies. Aldus het nieuwsblad van het Zuiden.

Duits voetbal

DUSSELDORP — De … haalwedstrijd in de W… Bundesliga Fortuna … dorf - FC Saarbruecken … de thuisclub met 2— … wonnen. Het winnen… punt werd in de 83e minuut … scoord door Bommer.



ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
Fl. 3,50
TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25 !
UITSLUITEND À CONTANT.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

RONDE DINNER STEL best. uit 4 stoelen met nikkelen chrome-poten f. 650, ; zitkamer stel f. 285, ; vensterbank-kast compl. f. 265, ; Tel- of toilet-tafel-kruk f. 50, ; bloembak f. 50, ; kleine glazekast compl. f. 160, ; vloerkleed f. 350,– Caja Lando 33 Koraal Specht achter huis no. 31.

EEN GROTE G.E. IJSKAST no frost Naf. 800, . Tel. 55479.

MAZDA 1300 1972 two door. Prijs f. 1700, . Tel. 78012.

VAUXHALL VIVA '69 f. 975,– Kaya Kiwa 26

EETKAMERSET, zitkamerset, dressoir, uitsluitend woensdagmiddag tussen 4.00-6.00. Groot Kwartierweg 9.

2 KASTEN Half leg half hang. Weg naar Fuik 212.

WEGENS VERTREK 2 kapsalondryers. Olindaweg 55, tel. 43974.

CHEVROLET NOVA 327 1972 [illegible] Inlichtingen [illegible] Financiering mogelijk.

V.W. '69 Kever, radio - tape - clock - amp. - 3 p.m. - spotlights, lighter, etc. Goede staat f. 3.500, , tel. 8133.

CUTLASS SUPREME 1974. Financiering mogelijk. Kenepaweg 19, tel. 37319.

FULLY EQUIPPED FORD MERCURY COMET. Goede conditie; airco, tape f. 4.500,– cash. Inlichtingen tel. 55480. Den Haagstraat 7.

TRIUMPH SPITFIRE 1973. Prima staat, t.e.a.b. Tel. 35718.

RUIME FORD CORTINA STATIONWAGEN. Bouwjaar 1974; Mazda 1300 stationwagen bouwjaar 1972 t.e.a.b. Inl. Aztekenweg 12, tel. 44081.

GASFORNUIS; 2 stuks 2 zitsbank. Beatrixlaan 12, tel. 44482.

RENAULT 4 1975 i.z.g.s. Prijs nader overeen te komen. Tel. 23148 na 18.00 uur.

TOYOTA 1976 f. 5.500,– Willem Hoyerstraat 23.

1 VEGA 1973, tel. 25954.

1 STUK BOUWGROND 950 m2, Jongbloed. Tel. 25954.

MUSTANG SPORT COUPE 8 cyl. fully equipped; 4 nieuwe banden. Juli 1977 gekeurd, schade vrij, kan worden gefinancierd. Vraagprijs f. 7000,–. Saturnusstraat 63.

RENAULT 10, Abrahamsz 71.

DODGE CHALLENGER 1971 i.g.st. Automatic, airco. Prijs f. 3.500,–. Tel. 36968.

DATSUN 1600 1972 autom. f. 1500,–. Kleermakersweg 45 na 5.00 uur.

GEMEUBILEERD WEEKENDHUIS op Choloma aan strand. Telefoon 25177.

29 GEBRUIKTE ZINKPLATEN fl. 160,–. S.B.N. Doormanweg 14.

T.E.A. BOD elektr. orgel merk Riha (4 manualen). Caya Oster 4.

WEGENS VERTREK PEUGEOT 304 i.z.g.st. Bouwjaar '73 Fl. 3.500,–. Tel. 77003.

OLDSMOBILE CUTTLAS SUPREME. Full equipped. Tel. 36400.

MOTORFIETS 125 LT 1977 fl. 1800,–. Inl. Kaya Kiwa 11 na 6 uur 's avonds.

EEN ZITKAMERSET z.g.a.n. met covers voor f. 700,– 'n barlampje f. 7,50. Te bevragen Mahokstraat 2, tel. 35311.

Alles onder f. 100,– Tweepersoonsmatras, blauw/groen vloerkleed, draaistoelen, bureau, portable tikmachine, cardex, taperecorder, platenspeler, portable t.v. (defekt), preamp GH 905, Lafayette AM Tuner PK633 J, double 8 camera, double 8 viewer, elektr. flits, strijkijzer, osterizer, singlehose regulators, aqualongs, dames wetsuit small. Bel 44528, Julianalaan 5.

VOLKSWAGEN bouwjaar 1972. Leegstaand woonhuis, tel. 36316 na 6 uur.

1 IJSKAST (no-frost) 2 porta. Seroe Fortunaweg 19.

V.W. "Buggy" in zeer goede staat. Vrijblijvende proefrit. Prijs f. 2000,– of N.O.T.K. Jan Thiel tel. 672681.

ACADIAN '69 V.8 powersteering, automatic brake i.z.g.s. Prijs f. 2000,–. Telefoon 77502.

CITROEN G.S. 1220 i.g.st. Bouwjaar 1973. Cash f. 2000,–. Bosweg 12 J.D. tel. 94486.

RENAULT 16 T.S. i.z.g.s. f. 1900,–. Shellweg 12.

ENIGE LAPPEN STOF, streng haakgaren, splinternieuwe camera voor foto's, 4 gekleurde films, splinternieuwe voor- en najaarsjas. Roodeweg 44, uitsluitend in de ochtenduren.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD 1 persoonskamer f. 150,– p.m., waarborgsom f. 150,–. Suffisantweg 52 annex Fruteria Fatima.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

TUINHUISJE of appartement voor heer alleen. Tel. 36624.

MARINE OFFICIER, 40 jr zoekt oppashuis vanaf 1 okt bij voorkeur 8 maanden. Telf. 14222, tst. 35, na 13.00 - 78194.

MARINEGEZIN zoekt oppashuis of gemeubileerde woonruimte. Minimum 2 slaapkamers periode 24 september tel. 9-2791.

HUIS tot f. 150,–, beloning, brieven aan nummer H.C. van dit blad.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WANTED MAID (sleep-in) for couple with no children. Apply: Boy Ecuryweg 8 tel. 35511.

EEN DIENSTMEISJE 5x per week. Mon Reposweg no 43. Tel. 79199.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

LTD 1975 30.000 km fully equiped. Fls. 11.000,– 1683-1809.

T.V. STOEL f. 125,–, opklapbed f. 125,–, kinderbed f. 125,–, commode f. 100,–. Boerhaavestr. 17, tel. 1835 na 18.00 uur.

GEHELE INBOEDEL. In zeer goede staat. Weststraat 40, tel. 4858.

STATIONWAGEN CAPRICE ESTATE 1975 3 seats 4 drs. full equip and CB radio i.z.g.s. Geschikt voor autobus of taxi. Financiering mogelijk. Westr. 40, tel. 4858.

OP 1700 m2 GROND GELEGEN WOONHUIS 4 slaapkamers, 2 badkamers, vaste vloerbedekking, airco's enz. binnen 3 mnd te betrekken. Tel. 3108.

1973 CHEVROLET STATIONWAGEN fully equiped. Call 9-3179 or 9-3230.

MALIBU CHEVELLE V8-307 f. 3000,–. Rooi Master 17A.

GREEN FORD GRAN TORINO SPORT 1973. Full equipped. Call 3243, Paradera 142.

HUIS TE KOOP. Boylestr. 5. Tel. 2356.

1 AIRCO AIRTEMP 10.000 B.T.U. 8 mnd oud f. 550,–. Tel. 1357.

WEGENS VERTREK: Ford Escort b.j. 1972. Tel. 4079 na 18 uur.

1976 DODGE LANCER, 4 door 10 mileage 9-3479.

1976 FORD L.T.D. STATIONWAGEN with airco 9-3174 afternoon.

BUICK APOLLO 1975, 4 drs, autom., airco, A.M./F.M. radio, powersteering, powerbrakes. Financiering mogelijk. Weststr. 40, tel. 4858.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

HUIS MET MINIMAAL 3 slaapkamers buiten O'stad. Inlichtingen tel. 9-3668.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ONGEMEUBILEERD HUIS te huur. Brikstr. 29, tel. 4978.

FORMALETE pa basha rimbalk. Por acudi: Julian Weller, tel. 4529.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD HUIS of apartement voor pasgetrouwd paar. Tel. 3856 of 1372.

HUIS GEVRAAGD. Engelberto Ruiz, Aruba Beach Club. Tel. 3000.

LOOKING FOR A HOUSE TO RENT, 2-3 bedrooms, Oranjestad or Beach area. Call: Tamarijn Hotel, Lavon room 1913.

VERPLEEGSTER zoekt huis te huur of te koop, liefst San Nicolas, tel. 5672.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

GEVRAAGD: Hulp in de huishouding voor 3 morgens. Mevr. Harsveld, Tunastr. 10.

GEVRAAGD HULP IN DE HUISHOUDING. Santa Cruz, tel. 8629.

BABYSITTER GEVRAAGD. Savaneta 518 van 8.00 t/m 12.00.

DIENSTMEISJE GEVRAAGD 3x per week. Rudolf Arendstr. 10, tel. 3495.

[Sc]halke mogelijk [e]n ronde verder [o]nder te spelen

[Z]ICH — Schalke 04, [..]er in de Westduitse [..]sliga, gaat mogelijk te [..] over naar de tweede [..] van het toernooi om de [UEF]A-beker. In de eerste wed[strij]d in Florence tegen Fiorentina had de thuisclub Gianfranco Casarsa opgesteld, die niet gerechtigd was om aan de wedstrijd deel te nemen. Casarsa had namelijk aan het UEFA toernooi 1975/76 twee gelenkaarten overgehouden, hetgeen automatisch een schorsing betekent voor het volgende Europa-cup duel.

Volgens UEFA-secretaris Rene Eberle dient Schalke binnen 48 uur officieel protest in te dienen. Maar ook zonder dit officiele schrijven kan de UEFA overgaan tot het nemen van strafmaatregelen. Omdat, volgens Eberle, elke club, die meespeelt in het Europacup gebeuren, aan de vooravond hiervan een lijst ontvangt met de geschorste speler. Ook Fiorentina heeft deze lijst ontvangen, zodat zij beslist op de hoogte was van de uitsluiting van Casarsa. De sancties op het toch meespelen van Casarsa houden mogelijk in, djt Fiorentina uit het toernooi genomen zal worden en een geldbodte wordt opgelegd.

Schalke 04 zal deze mogelijkd beslissing van de Europese voetbalbond niet aanvechten maar heldmaal gelukkig is men er in Gelfenkirchen niet mee. De uitwedstrijd leverde voor de Wesoduitsers een gelijkspel (0-0(op, zodat alle kans op plaatsing voor de tweede ronde aanwezig was. Deze wetenschap zou veel toeschouwers naar het Schalke-stadion gelokt hebben. Wat mogelijk nu niet het geval zal zijn.

[Ro]osje Jesserun [naa]r Nederland

[WI]LLEMSTAD — Voor stu[die]doeleinden vertrekt van[..] naar Nederland mej. [..] Jesurun. Roosje behoort [tot] een van de beste scherm[sters] van Curaçao en de Neder[landse] Antillen. [Haar] specialiteit is floret, en zij [is lid] van "De Musketiers."

[RC]C-finales [op] Mon Repos

[WI]LLEMSTAD — Op het [..]complex te Mon Repos [wordt] zondag de laatste wed[..] gespeeld in het kader [van de] RCC-tenniskampioen[schappen]. De wedstrijden beginnen [om 9] uur. Minguel Pourier vs [..]ed Hunte; Frank Wil[..] vs Hubert Hoeverts en [Ron]ald Agard vs Ernie Booi.

[Ee]n toernooi in [Asi]ento-sporthal [voor b]adminton

[WI]LLEMSTAD — Bin[nen]kort zal er weer een sportie[ve] ontmoeting plaatsvinden [tussen] de badminton spelers [van] de diverse clubs. Alle wed[strijden] zullen gespeeld worden [in de] Asiento sporthal. Deze [..] sport krijgt steeds [meer] aanhang en telt reeds vele [enthou]siaste beoefenaars. [Hier]onder een overzicht van [de data e]n en tijden.

[Asie]nto Sporthal: zater[dag 2]4/9 11.30 uur; maandag 26/9 [19]-23.00 uur; zaterdag 1/10 9-[.. u]ur; zondag 2/10 19-23.00 [..] finale en prijsuitreiking. [De] bekers en medailles zijn [ge]schonken gesteld door de [Dienst] Jeugd & Sportzaken. [Belangs]tellenden zijn van harte [welk]om. De toegang is gratis.

[LO]NDEN — De 28 jarige [..] Naomi James is vrijdag [..]uit de haven van Dartmouth [(E]ngeland) vertrokken in [een] poging om als eerste vrouw [..]reld alleen de wereld rond [te zeilen].



MONZA. — Een 15 meter hoog reclamebord op het circuit van Monza begaf het, vlak voor de aanvang van de strijd om de grote prijs van Italie. Het bord stortte midden tussen het publiek neer. Hierbij werd een persoon gedood en werden verschillende gewond.

Boksen

WILLEMSTAD — Johnny Lopez Promotions heeft zijn programma voor vrijdag 7 oktober al klaar. In de hoofdpartij van de avond treedt Fighting Jim voor het voetlicht. Zijn tegenstander is de door de WBC als no. 12 geranktc bokser Tony Garden. In de semi-mainbout, eveneens over tien ronden, zal Vicente „Blade" Piña zich trachten te revancheren voor het verlies o.p. van Achmed Hamoud tegen de Dominikaan Kid Kan. Het programma kent verder twee duels van acht ronden: Freddy Diaz (Sto. Domingo(tegen Papi de Palm (Curacao(- beiden hebben al eerder tegenover elkaar gestaan waarbij Diaz overtuigend won - en Kid Boca Chica tegen Sambrano (Colombia(. Voor Kid Samuco - nog ongeslagen - heeft men ook een Colombiaan aangezocht; dit gevecht is afgesteld op 6 ronden.

Schaakolympiade

DEN HAAG — De schaakolympiade zal het volgend jaar bijna in Argentinie, misschien in Nederland en misschien in Malta worden gehouden. Zo drukte de voorzitter van de Wereldschaak bond (FIDE(, prof. dr. Max Euwe, het donderdagmiddag in Den Haag tijdens een persbijeenkomst uit. De voornaamste kandidaat voor dit evenement, waaraan ruimtachtig landenteams mee zullen doen, is momenteel Argentinie.

De Koninklijke Nederlandse Schaak Bond (KNSB(heeft voorlopig het recht op een optie verspeeld, door de termijnen, die van 1 mei naar 1 juni en 1 juli werden verlengd, te laten verlopen. Wij vonden toen dat de KNSB bedenktijd genoeg had gehad, aldus Euwe, en hebben de Argentijnse Schaak Bond een optie gegeven. De FIDE heeft gemeend strenge voorwaarden te moeten stellen. Zo hebben wij een garantiebedrag van 300.000 dollar verlangd. In 1954 zou de Olympiade ook in Argentinie worden gehouden, maar zes weken, voor het begin lieten de heren heo afweten. Nederland nam het toen over. Dat kon in die tijd nog met dertig a veertig deelnemende teams.

Nu zijn de kosten veel te hoog. De Argentijnse schaakbond, die de termijn voor een optie ook verlengd zag van 1 augustus njjr 1 september en 15 september, liet telegrafcsch weten een verzekeringspolis te hebben afgesloten. Bij het onverhoopt niet doorgaan van de schaakolympiade in Argentinie zou de FIDE 300.000 dollar ontvangen. Dat is alles goed en wel, aldus Euwe, maar het is nog de vraag of de voorwaarden, die in de polis staan vermeld voor ons acceptabel zijn. Euwe heeft over deze kwestie donderdagavond een gesprek met de vice-voorzitter van de Argentijnse schaakbond, Luis Gonzalez.

Inmiddels heeft de KNSB laten doorschemeren toch nog bereid te zijn de schaakolympiade te organiseren. Euwe: Het is onze bedoeling de KNSB een week de tijd te gevdn ja of neen te zeggen indien Argentinie het laat afweten. Na die week, als de KNSB geen uitsluitsel kan geven, is Malta aan de beurt. KNSB voorzitter Willie hierover: Het zijn spannende dagen voor ons. Het is altijd onze wens geweest de Olympiade in Nederland te houden, juist als Euwe afscheid neemt als FIDE voorzitter. Om financiele redenen moesten we steeds voorzichtig manoeuvreren. Wie weet krijgen we nog een mogelijkheid om het rond te krijgen.

Taktische plan van Kohn slaagt

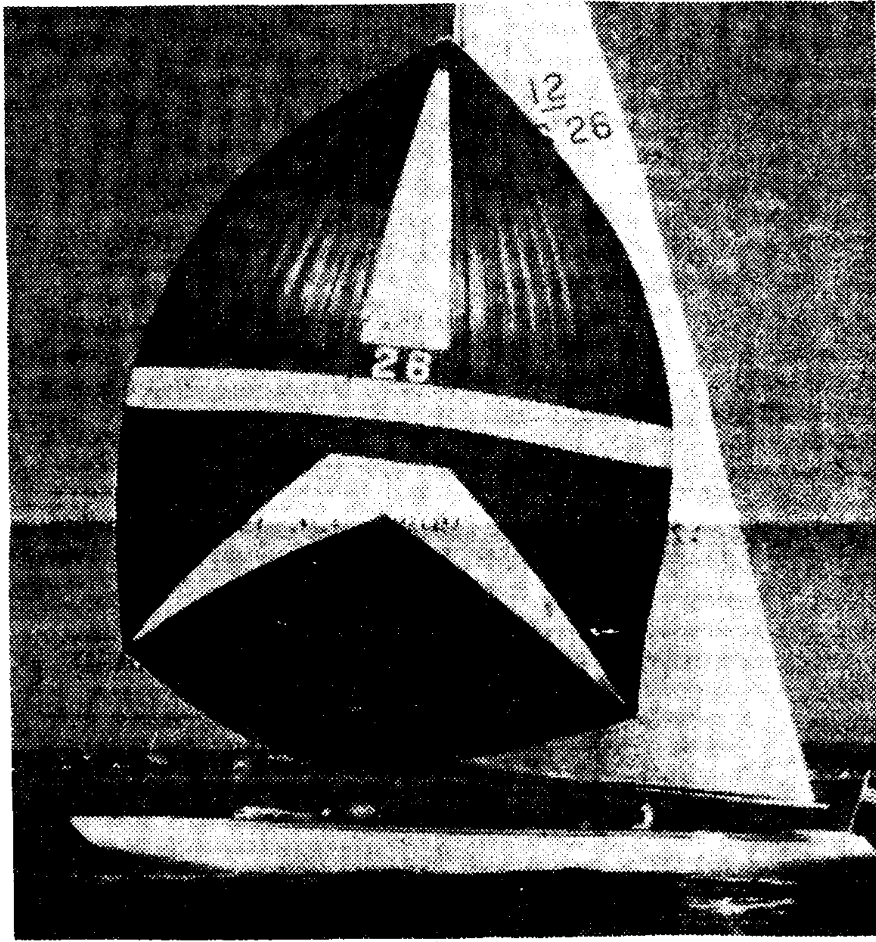
GLASGOW — Opnieuw slaagde het taktische plan van trainer Spitz Kohn. De geslepen oefen meester, die zelf jaren lang de kleuren van het Luxemburgse Groothertogdom verdedigde en reeds vele jaren in Nederland als oefenmeester verblijft, heeft blijkbaar het juiste concept gevonden om ploegen met een Engelse inslag het leven zuur te maken.

Twee jaar geleden ontrafelde een duidelijk ander Twente het spel van Ipswich Town en woensdagavond maakte een verjongd FC Twente Glasgow Rangers een illusie armer. 0-0 Werd het voor zo'n 25.000 toeschouwers. Met enig optimisme kan Twente de loting voor de tweede ronde afwachten, die twee dagen na de tweede wedstrijd in Enschede in Zuerich wordt gehouden. En die 0-0 betekende voor het zeer teleurstellende Glasgow Rangers een duidelijke nederlaag.

De kans bestaat dat vele van de 5.000 toeschouwers die in Nederland willen komen, hun reis zullennafzeggen. Voor de leiding van de Rangers, die toch al geen volle tribunes op Ibrox zagen een desastreuze ontwikkeling. Dit jaar had de terugkeer moeten worden op het internationale vlak.

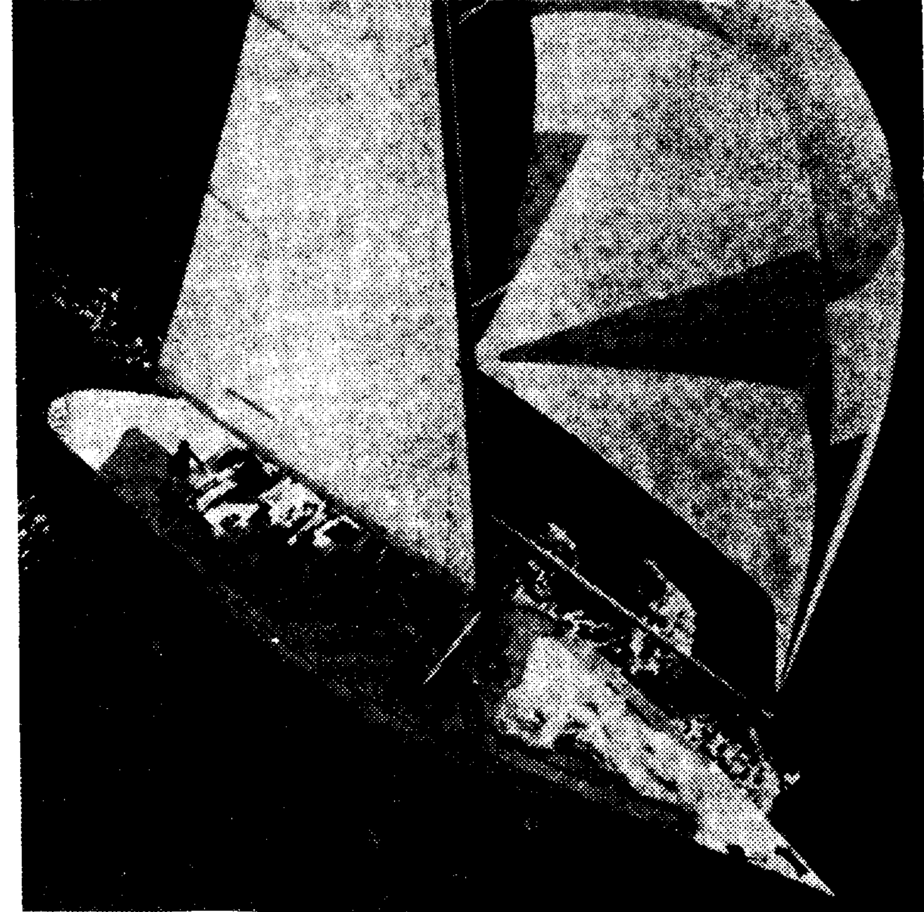
Pech voor Courageous

NEWPORT, RHODE ISLAND — Het Amerikaanse jacht Courageous heeft door domme pech de overwinning verspeeld in de tweede race van de strijd om de America Cup. Terwijl het schip van stuurman Ted Turner een onaantastbare voorsprong had op de Australia, viel de wind, die gedurende de gehele wedstrijd al uiterst zwak was geweest, volledig weg. Turner slaagde er daardoor niet in de strijd binnen de reglementair vastgestelde tijd van vijf en een half uur te voltooien.



"COURAGEOUS"

Met nog zeven minuten van de tijd beschikbaar was de Courageous de eindstreep tot op minder dan 300 meter genaderd, maar in die laatste minuten was er nauwelijks nog een zuchtje wind. De boot dreef nog ongeveer 200 meter in de richting van het verlossende einde, maar toen het kanonschot het verstrijken van de vijf en een half uur aangaf, lag de Courageous nog altijd op 100 meter van de finish. Het gevolg van het wegvallen van de wind was dat de tweede wedstrijd opnieuw zal moeten worden vastgesteld enndao de Australia een nieuwe kan krijgt iets te doen aan bij achterstand van 0—1.



"AUSTRALIA"

Maandag a.s. opening softballcompetitie '77

WILLEMSTAD — Het softballseizoen staat voor de deur; maandag 19 september a.s. wordt in het Rifstadion de eerste bal over de plaat geworpen en dat brengt weer voor enkele maanden actie in deze sport.

Zoals gebruikelijk wordt het kampioenschap dit jaar geopend met een defilé van de ploegen die om half acht begint. In de ceremonie is geen verandering gekomen: de Curacaose hymne, toespraken van gedeputeerde Frank Rozendal, CSB-voorzitter Clovis Lodewijks, uitreiking van bekers, trofeeen en plakaten verbonden aan '76-competitie, etc., etc.

De eerste worp wordt verricht door sportkoningin Ardieth Martha. Voor marsmuziek draagt zorg de drumband van de Jonge Wacht.

Aan het deelnemen aan het '77-kampioenschap heeft de bond een voorwaarde verbonden; iedere club moet n.l. zijn contributie hebben betaald tot 1977.

De ploegen die maandag de competitie openen worden bepaald door het lot..



[ME]FISANT. — Een van de [..]ters van het eerste uur bij [..]nen (volleyball), mej. [..] Martis, nam gisteravond [..]heid van haar club bij welke [..]heid "peetoom" broeder [..] Kokken haar een aan[..] overhandigde (zie foto).

[..]heid van Irene ging ge[..] de introductie van [..] uniformen (in blauwwit[..]) die een geschenk zijn [van] bekende Venezolaanse [..]tator Musiu La Ca[..] Gezaghebber mr. Or[..]tina reikte de eerste set [aan] speler Offerman.

Marlboro-toernooi begint op 23 sept.

ORANJESTAD — Het Arubaans gedeelte van de Copa Marlboro del Caribe 1977, zal op 23, 24 en 25 september worden verspeeld in het Marlborotennispark aan de Fergusonstraat. Dit jaarlijks terugkerend tennis toernooi dat van start is gegaan in Colombia, wordt momenteel [..] nama voortgezet en gaat verder op Curjcao, Aruba, Puerto Rico en de Dominicaanse Repubgidk.

Van de tennis teren die in aktie zullen zijn, zijn Patricio Cornejo, Manolo Santana, Ivan Molina, Humphrey Hosé, Belus Prajoux en Victor Pecci de bekende gezichten. Nieuwelingen dit jaar zijn de bekende Spanjaard Juan Gisbert en de Portorikein Francis Gonzalez. Daarnaast zal ook de Venezolaan Jorge Andrew op Aruba zijn als invaller voor een demonstratie partij tegen Eddy Ras, en voor het geven van clinics aan de jeugd.

Het wedstrijdschema ziet er als volgt uit: Vrijdag 23 september: Gonzalez - Fantana (6 uur(, Molina - Cornejo (7 uur(, Hosé - Gisbert (8 uur(, dn Prajoux - Pecci (9 uur(.

Zaterdag 24 september: winnaar A - winnaar B (5 uur(, winnaar C - winnaar D (6 uur(, Santana/Gisbero - Hosé Molina (7 uur, dubbel(, Pecci/Gonzalez - Cornejo/Prajoux (8 uur, dubbel(.

Zondag 25 september: finale enkel (5 uur(, demonstratie Jorge Andrew - Eddy Ras (6 uur(, finale dubbel (7 uur(.

De geldprijs voor het gehele toernooi bedraagt dit jaar 65.000,- dollar. Een en ander werd gisteravond bekendgemaakt door voorzitter Herman Kuiperi van de Aruba Lawn tennis bond, die met de organisatie is belast, en door Alex Mansur van Mansur Trading Co. De vertegenwoordiger van Marlboro/Philip Morris, de sponsor van dd Copa Marlboro del Caribe.

Tennis

HOUSTON — Tom Okker en Marty Riessen hebben zich geplaatst voor de derde ronde van het toernooi voor dubbels, dat wordt gehouden in Houston. Okker en Riessen wonnen in twee sets, 6-3, 7-6, van Manuel Orantes en Denis Ralston. De verrassing uit de tweede ronde was de overwinning van de Amerikaanse tweeling Tim en Tom Gullikson op Brian Gottfried en Raul Ramirez, die als tweede geplaatst stonden.

Best niet naar Feyenoord

ROTTERDAM — George Best komt niet naar Feyenoord. „Nonsens. Ik begrijp niet hoe men in Nederland aan dat bericht is gekomen. Best speelt gewoon tot volgend jaar april bij Fulham. Daarna gaat hij weer naar de Los Angeles Aztecs".

Dat zegt Ken Adam, de persoonlijke manager van de Noordierse vedette als reactie op de Rotterdamse interesse voor Best. Fulham-manager Campbell toonde zich evenals Adam verbaasd over de belangstelling van Feyenoord voor de vermaarde playboy voetballer, die afgelopen zaterdag met zijn huidige club trouwens alweer een competitiewedstrijd tegen Blackburn Rovers speelde. Ofschoon Feyenoord-directeur Guus Brox maandag liet weten dat er telefonisch contact met Fulham is geweest zei Campbel gisteren: „Niemand bij Fulham heeft met mie dan ook van Feyenoord gesproken.

Een vreemde kwestie. Best blijft normaal bij ons".

REYKJAVIK — Valur uit Reykjavik heeft donderdagavond in de IJslandse hoofdstad de eerste wedstrijd voor de eerste ronde van het toernooi om de Europacup voor landskampioenen tegen Glentoran uit Noord Ierland met 1-0 gewonnen.

Bij de AMIGOE bestaat plaatsingsmogelijkheid in de onderscheidenlijke afdelingen algemene verslaggeving en sportredactie voor

twee verslaggevers,

die in collegiaal team-verband weten te werken maar vooral het eigen journalistieke initiatief niet uit het oog mogen verliezen.

Geboden wordt een prettige werkkring en goed salaris.

Minimum-vereiste: havo- opleiding.

Brieven worden ingewacht bij de redactie Amigoe, Scherpenheuvel z/n.

Aan allen mijn hartelijke dank voor de vele blijken van medeleven tijdens de ziekte en het overlijden van mijn onvergetelijke echtgenoot

Rothsay A. A. Playa

Er zal een Heilige Mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de Kerk van Janwé op woensdag 21 september 1977 en op zondag 2 oktober 1977 des avonds om 7 uur.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Mevr. de Wed. Elvia A. Playa-van der Veen

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingaande 16 september 1977 ingevolge Landsbesluit d.d. 19 augustus 1977 het verboden is om grondstoffen te weten jumbo-rollen voor de fabrikage van papieren zakken, zonder vergunning van de Minister van Economische Zaken in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao in te voeren.

Een vergunning tot invoer van bovengenoemde grondstoffen voor de produktie van papieren zakken wordt slechts verleend aan 1 importvervangend bedrijf.

Voorts maakt het Departement van Economische Zaken bekend dat ingaande 16 september 1977 ingevolge Landsbesluit d.d. 19 augustus 1977 een heffing van 95.5% verschuldigd is op voor gebruik gerede bedrukte en onbedrukte, kraftpapieren kruideniersakken (grocery bags), modezakken (notion en millenary bags) en drogistzakken alsmede bedrukte en [illegible] bedrukte en onbedrukte plastic zakken, voorzover deze zakken niet bestemd zijn voor medische doeleinden, welke worden ingevoerd in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao.

De heffing is verschuldigd boven die, welke zijn opgenomen in artikel 127 van de Algemene Verordening I.U. en D 1908 (P.B. 1908, no. 62) als waren zij mede in genoemd tarief opgenomen.

Indien blijkt dat de lokale produktie ontoereikend is ter bevrediging van de vraag in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao en indien er een specifieke vraag is in de eerder genoemde eilandgebieden naar zakken, die niet lokaal kunnen worden vervaardigd en niet door lokale produkten kunnen worden gesubstitueerd, kan de Minister van Economische Zaken ontheffing verlenen van de heffing van 95.5% verschuldigd voor de invoer van voor gebruik gerede papieren en plastic zakken.

De Directeur,





EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend dat er bij voldoende deelname in de maand oktober 1977 zal worden aangevangen met een:

Eilandelijk Leergang: L.O. Lichamelijke Opvoeding

Toelatingseisen:
A) Het diploma HAVO, VWO of gelijkwaardige opleiding
B) De opleiding C.I.O.S.
C) Het onderwijzersdiploma.

Inschrijving vanaf maandag tot en met vrijdag 30 september 1977 bij de Afdeling Onderwijs en Kultuur van het Eilandgebied Curaçao, Scharlooweg 29, tijdens kantooruren onder overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.



VERSCHENEN

KANTIKA DUSHI

EEN DRIEDELIGE ZANGBUNDEL VOOR BASISSCHOLEN
Met Papiamentse, Nederlandse, Engelse en Spaanse kinderliedjes

VERZAMELD DOOR PAUL VAN SPRANG

De bundel bestaat uit:
- Deel 1-2 voor klas 1 en 2 (kinderen van 6-9 jaar) .... f. 2,50
- Deel 3-4 voor klas 3 en 4 (kinderen van 9-12 jaar) .... f. 2,50
- Deel 5-6 voor klas 5 en 6 (kinderen van 12 jaar en ouder) .... f. 2,50
- Handleiding met beschrijving van spelliedjes, beginselen van muziekleer en liedjes in notenschrift .... f. 7,50
- Geluidsbanden voor elk der drie deeltjes, met de meer onbekende liederen .... f 12,50

DISTRIBUTEUR CURACAO: Augustinus Boekhandel
DISTRIBUTEUR ARUBA, BONAIRE EN BOVENWINDEN: De Wit Stores N.V.
- Binnenkort ook grammofoonplaten in platenzaken

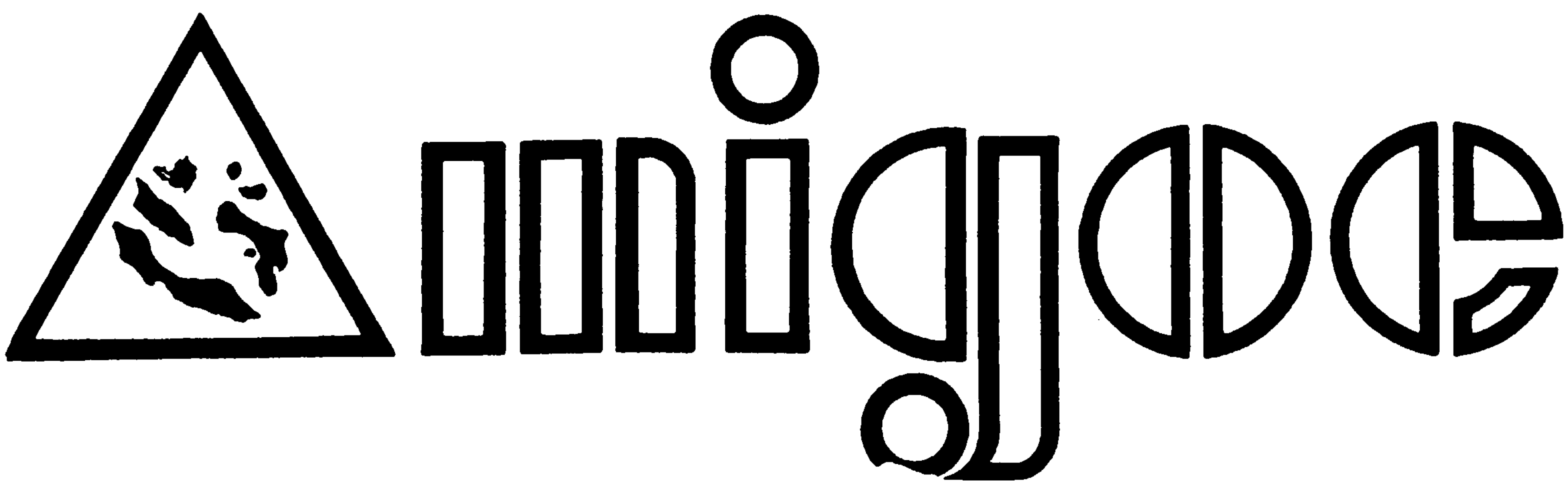




19de Trekking

Donderdag 15 SEPTEMBER 1977

Tien tallen	
14	100
24	100
29	100
30	100
39	100
40	100
42	100
54	100
55	100
60	100
75	100
79	100
92	100
98	100
Honderd tallen	
104	100
111	100
118	100
127	100
136	100
138	100
139	100
149	100
152	500
158	100
175	100
177	100
186	100
193	100
199	100
205	100
222	100
225	100
252	100
253	100
255	100
256	100
260	100
263	100
265	100
268	100
271	100
278	100
281	100
293	100
299	100
301	100
304	100
318	100
323	100
330	100
382	100
385	100
396	100
422	100
427	200
432	100
434	100
453	100
468	100
479	100
481	100
496	100
529	100
535	100
547	100
548	100
557	100
574	100
583	100
596	100
598	100
600	100
617	500
628	100
638	100
645	100
646	100
654	100
655	100
656	100
668	100
677	100
679	100
683	100
701	100
705	100
711	100
715	100
719	200
723	100
725	100
726	100
734	100
753	100
757	100
787	100
789	100
797	100
829	100
831	200
837	100
844	100
859	100
880	100
886	100
889	100
890	100
892	100
896	200
909	100
922	100
924	100
938	200
955	100
958	100
965	500
981	100
989	100
994	100
Een duizend	
1001	200
1011	100
1023	100
1031	100
1051	100
1056	100
1059	100
1062	100
1066	100
1081	100
1083	100
1091	100
1111	200
1113	100
1124	500
1128	100
1133	100
1155	100
1166	100
1168	100
1178	100
1180	100
1184	100
1193	100
1195	100
1198	100
1199	100
1208	100
1216	100
1217	100
1219	100
1220	100
1223	100
1228	100
1243	200
1249	100
1253	100
1255	200
1269	100
1285	100
1289	100
1291	100
1295	100
1303	100
1304	100
1310	100
1312	100
1314	100
1318	100
1322	200
1325	100
1332	100
1337	100
1338	100
1358	100
[illegible]	100
[illegible]	100
1373	100
1375	100
1385	100
1386	100
1392	100
1396	100
1399	100
1409	100
1425	100
1437	100
1458	100
1472	100
1508	100
1511	100
1513	100
1516	200
1520	100
1521	100
1526	100
1549	100
1554	100
1564	100
1565	100
1572	100
1577	100
1593	100
1606	100
1610	100
1621	100
1625	100
1627	100
1649	100
1670	100
1679	100
1687	100
1692	100
1724	100
1731	100
1754	100
1757	100
1758	100
1773	100
1783	100
1786	100
1802	100
1819	100
1824	100
1832	100
1833	100
1850	100
1860	100
1863	100
1867	100
1880	100
1905	100
1919	100
1922	100
1924	500
1942	100
1948	100
1952	100
1977	100
1985	100
1987	100
1990	100
1994	100
1999	100
Twee duizend	
2001	100
2012	100
2016	100
2017	100
2020	100
2031	100
2060	100
2061	100
2070	100
2075	100
2078	100
2079	100
2082	100
2085	100
2105	100
2111	100
2125	100
2126	100
2137	100
2178	100
2197	100
2222	100
2228	100
2231	100
2244	100
2246	100
2250	100
2259	100
2279	100
2282	100
2293	100
2297	100
2308	100
2334	100
2348	100
2355	100
2357	100
2359	100
2374	100
2379	100
2420	100
2466	100
2478	100
2479	200
2482	100
2494	100
2496	100
2499	100
2507	100
2515	100
2517	100
2524	100
2527	100
2529	100
2530	100
2539	200
2545	100
2555	100
2557	100
2563	100
2580	2000
2585	100
2590	200
2611	100
2622	100
2636	100
2645	100
2651	100
2657	100
2670	100
2679	100
2680	100
2687	100
2706	100
2708	100
2724	100
2725	100
2746	100
2762	100
2765	200
2809	100
2811	100
2812	100
2820	100
2831	100
2832	100
2844	100
2853	100
2861	100
2869	100
2875	500
2de PRIJS	
2877	2000
2878	50000
2879	2000
2880	100
2888	100
2891	100
2896	100
2902	100
2903	100
2909	100
2912	100
2916	100
2936	100
2954	100
2964	200
2968	100
2969	100
2974	100
2975	100
2991	100
2998	100
Drie duizend	
[illegible]	100
3007	100
[illegible]	200
3038	100
3045	100
3047	100
3053	100
3069	100
3075	100
3077	100
3090	100
3092	200
3101	100
3105	200
3111	100
3134	200
3138	100
3179	100
3216	100
3217	100
3230	100
3236	100
3237	200
3239	100
3255	100
3277	100
3280	100
3292	100
3294	100
3296	100
3301	100
3307	100
3311	100
3320	100
3323	100
3340	100
3356	100
3367	100
3369	100
3372	100
3375	100
3377	100
3378	100
3421	100
3450	100
3453	100
3456	100
3479	100
3480	100
3494	100
3499	100
3505	100
3513	100
3532	100
3537	100
3547	100
3571	100
3595	100
3596	100
3598	100
3607	100
3608	100
3621	100
3623	100
3646	100
3647	100
3650	100
3667	100
3675	100
3684	100
3690	100
3718	100
3733	100
3739	100
3747	100
3762	100
3766	100
3777	100
3778	100
3782	100
3784	100
3787	100
3795	100
3797	100
3810	200
3812	100
3817	100
3831	100
3840	100
3846	100
3849	100
3856	500
3858	200
3861	500
3876	100
3878	100
3882	100
3889	100
3894	100
3895	100
3936	100
3965	100
3984	100
3996	100
Vier duizend	
4004	100
4035	100
4044	200
4060	100
4076	100
4096	100
4113	100
4114	100
4130	100
4132	100
4137	100
4147	100
4148	100
4157	200
4168	100
4170	100
4193	100
4209	100
4215	100
4217	200
4228	100
4235	100
4245	100
4252	100
4258	100
4260	100
4291	100
4307	100
4310	100
4316	100
4329	100
4335	100
4347	100
4352	100
4355	100
4358	100
4364	100
4370	100
4373	200
4388	100
4392	100
4406	100
4417	100
4426	100
4428	100
4433	100
4435	2000
4441	100
4464	100
4467	100
4475	100
4485	100
4530	100
4532	200
4535	100
4537	100
4576	100
4587	100
4591	200
4592	100
4599	100
4603	200
4613	100
4630	100
4649	100
4654	200
4656	100
4675	100
4693	2000
4716	100
4720	100
4721	100
4728	100
4733	100
4740	100
4776	100
4785	100
4787	100
4791	100
4801	100
4813	100
4828	500
4849	100
4854	100
4859	100
4865	100
4868	100
4869	100
4877	100
4880	100
4886	200
4892	100
4900	500
4905	100
4906	100
4912	100
4922	200
4936	100
4953	100
4954	100
4968	100
4969	100
4984	100
4991	100
Vijf duizend	
5006	100
5008	100
5015	100
5016	100
5022	100
5040	100
5047	100
5054	100
5060	100
5074	100
5077	100
5090	100
5138	200
5151	100
5166	100
5174	100
5176	100
5179	100
5182	100
5183	200
5200	100
5201	100
5208	100
5229	100
5238	100
5243	100
5256	100
5267	500
5274	100
5275	200
5303	100
5327	200
5337	100
5380	500
5386	100
5390	100
5394	1000
5401	100
5429	100
5434	100
5443	100
5477	100
5486	100
5487	100
5499	100
5500	200
5501	100
5506	500
5509	100
5512	100
5513	100
5515	100
5521	200
5525	100
5526	200
5528	100
5530	100
5541	100
5542	100
5545	100
5556	100
5561	100
5564	100
5578	100
5579	100
5582	100
5585	100
5605	100
5606	100
5608	100
5617	100
5619	500
5622	100
5629	100
5676	100
5678	100
5702	100
5705	100
5708	100
5711	100
5754	100
5766	100
5769	100
5791	200
5795	100
5809	100
5850	100
5864	100
5873	100
5890	200
5892	100
5922	100
5926	100
5927	100
5936	100
5943	100
5966	100
5984	100
5986	200
5987	100
5988	100
Zes duizend	
6007	100
6014	200
6017	100
6024	100
6031	200
6037	100
6039	100
6044	100
6047	100
6066	100
6075	100
6087	100
6094	100
6104	100
6127	100
6129	100
6144	100
6148	100
6163	100
6166	100
6173	100
6181	100
6202	100
6205	100
6219	100
6245	100
6258	100
6281	100
6291	100
6292	100
6314	100
6315	100
6318	100
6328	100
6336	100
6350	100
6362	500
6368	100
6378	100
6393	100
6401	100
6405	100
6418	100
6439	100
6440	100
6455	100
6462	500
6496	100
6509	200
6520	100
6536	100
6537	100
6543	100
6544	100
6546	100
6571	100
6608	100
6610	100
6644	100
6657	100
6665	100
6667	200
6669	100
6688	100
6692	100
6699	2000
6711	100
6719	100
6720	100
6724	100
6725	100
6737	100
6738	100
6751	100
6755	100
6761	100
6773	100
6780	100
6788	100
6796	500
6803	100
6820	100
6828	100
6850	100
6853	100
6855	100
6859	100
6863	100
6873	100
6880	100
6883	100
6884	100
6890	100
6904	100
6913	100
6915	100
6922	100
6925	100
6952	100
6973	100
6979	100
6995	100
Zeven duizend	
7005	100
7007	100
7009	100
7015	100
7020	100
7028	200
7037	100
7038	100
7049	100
7053	100
7056	100
7079	100
7087	100
7107	100
7112	100
7119	100
7123	100
7124	100
7125	100
7129	100
7133	100
7140	200
7142	100
7143	100
7150	100
7155	100
7175	100
7192	100
7194	100
7206	100
7208	100
7212	100
7224	100
7226	100
7230	100
7241	100
7255	100
7256	100
7274	100
7279	100
7281	100
7283	100
7284	100
7288	100
7300	100
7307	100
7321	100
7323	100
7333	100
7337	100
7340	100
7342	100
7347	100
7351	100
7353	100
7368	200
7384	100
7389	200
7394	100
7404	100
7409	100
7411	100
7413	100
7415	100
7424	1000
7440	100
7442	100
7447	100
7449	100
7451	100
7495	100
7498	100
7500	100
7521	100
7523	100
7535	100
7545	100
7547	100
7549	100
7557	100
7564	100
7569	100
7570	100
7576	1000
1ste PRIJS	
7576	4000
7577	120000
7578	4000
7578	100
7587	100
7592	100
7594	100
7597	100
7601	200
7613	100
7621	100
7634	100
7659	100
7664	200
7686	100
7688	200
7690	100
7691	100
7706	100
7707	100
7732	100
7737	100
7744	100
7759	100
7761	100
7776	100
7787	100
7793	100
7801	100
7804	100
7809	100
7828	100
7856	100
7860	100
7865	1000
7872	100
7874	100
7877	100
7882	100
7897	100
7903	100
7904	100
7906	100
7910	100
7913	100
7950	100
7955	100
7959	200
7962	100
7967	100
7968	100
7981	100
7992	100
7999	100
Acht duizend	
8007	100
8015	100
8029	100
8053	100
8054	100
8055	100
8071	100
8074	100
8077	100
8080	100
8081	100
8093	100
8103	100
8118	100
8120	100
8124	1000
8130	100
8138	100
8139	100
8143	100
8150	100
8157	100
8160	100
8183	100
8188	100
8196	100
8204	100
8215	100
8226	100
8232	100
8257	100
8258	100
8272	100
8286	100
8288	100
8290	100
8293	100
8308	100
8326	100
8327	200
8332	200
8341	100
8343	100
8358	100
8382	100
8390	500
8404	100
8406	100
8419	100
8431	100
8434	100
8436	200
8456	100
8463	100
8492	100
8501	100
8521	100
8527	200
8544	100
8546	100
8557	100
8583	100
8622	200
8623	100
8647	100
8650	100
8676	100
8677	100
8686	100
8697	100
8701	100
8711	100
8729	100
8740	100
8751	100
8753	100
8779	1000
8791	100
8792	100
8794	100
8802	100
8814	100
8847	100
8853	100
8859	100
8862	100
8870	100
8875	100
8884	100
8890	100
8892	100
8905	100
8906	100
8926	100
8929	100
8931	100
8936	100
8974	100
8975	100
8994	100
8998	100
Negen duizend	
9004	100
9012	100
9025	100
9033	100
9035	100
9045	100
9051	100
9052	100
9063	100
9071	100
9085	100
9086	100
9090	100
9091	100
9095	100
9113	100
9119	100
9133	100
9136	100
9147	100
9158	100
9163	200
9165	100
9180	100
9193	100
9213	100
9217	100
9225	200
9226	100
9235	100
9237	200
9246	100
9252	100
9253	100
9254	100
9260	100
9267	100
9279	100
9292	100
9295	100
9319	100
9325	100
9332	100
9335	100
9343	100
9344	100
9348	100
9352	100
9357	100
9360	100
9364	100
9365	100
9380	100
9386	100
9407	100
9411	100
9414	100
9425	100
9428	100
9451	100
9457	100
9460	100
9466	100
9467	100
9480	100
9489	100
9505	100
9506	100
9523	100
9528	100
9531	100
9532	100
9533	100
9534	100
9540	100
9546	100
9554	100
9556	100
9559	100
9560	100
9561	100
9587	2000
9604	100
9612	100
9613	100
9628	100
9632	100
9640	100
9645	100
9655	100
9657	100
9671	100
9707	100
9716	100
9717	100
9749	100
9754	100
9763	100
9780	100
9784	200
9792	100
9802	100
9807	100
9808	100
9819	100
9821	100
9824	100
9836	100
9839	100
9848	100
9854	200
9859	100
9874	100
9878	100
9879	100
9881	100
9890	200
9895	200
9916	100
9938	100
9941	100
9955	100
9956	100
9967	100
9979	100
9992	100
Tien duizend	
10009	100
10011	100
10014	100
10027	100
10045	100
10051	100
10055	100
10070	100
10080	100
10081	100
10115	200
10124	100
10134	100
10136	100
10140	100
10143	100
10158	100
10167	100
10175	100
10187	100
10190	200
10194	100
10226	100
10229	100
10230	100
10234	100
10243	100
10244	100
10277	100
10307	100
10348	100
10353	100
10369	200
10378	100
10383	100
10412	200
10417	100
10434	100
10438	100
10439	100
10458	100
10466	100
10470	100
10476	100
10479	100
10487	100
10491	100
10497	100
10498	200
10500	100
10511	100
10520	100
10528	100
10530	100
10549	2000
10550	200
10554	100
10564	100
10584	100
10585	200
10608	100
10622	100
10630	100
10636	100
10648	100
10695	100
10697	100
10701	100
10713	500
10718	100
10742	100
10750	100
10759	100
10781	100
10792	100
10802	100
10808	100
10811	100
10814	100
10839	100
10842	100
10858	100
10866	100
10874	100
10876	100
10881	100
10886	100
10899	100
10952	100
10971	100
10974	100
10987	100
10989	100
Elf duizend	
11006	100
11012	100
11016	100
11017	200
11022	100
11023	100
11027	100
11028	100
11039	200
11041	100
11078	100
11082	100
11087	100
11095	100
11105	100
11115	100
11117	100
11137	100
11150	100
11161	100
11164	100
11188	200
11189	100
11193	100
11215	100
11222	100
11235	100
11244	100
11269	100
11275	100
11276	200
11299	100
11301	100
11344	100
11355	100
11362	100
11369	100
[illegible]	100
11414	100
11422	100
11458	100
11459	100
11463	100
11473	100
11490	500
11516	200
11524	100
11531	200
11553	100
11555	100
11566	100
11578	100
11579	100
11583	100
11600	100
11630	100
11632	100
11639	100
11640	100
11643	1000
11655	100
11656	100
11660	100
11679	100
11687	100
11691	100
11703	100
11712	100
11721	100
11726	100
11732	100
11735	100
11737	100
11744	100
11754	100
11768	100
11790	100
11800	100
11806	100
11827	100
11833	100
11843	100
11850	100
11852	100
11857	100
11859	100
11860	100
11862	100
11868	100
11886	100
11889	100
11942	100
11945	100
11966	100
11981	100
11987	100
11989	100
Twaalf duizend	
12015	100
12020	100
12034	100
12050	200
12066	100
12094	100
12097	100
12106	100
12114	500
12124	100
12140	100
12150	100
12155	100
12160	100
12184	200
12185	100
12201	100
12207	100
12213	100
12214	100
12229	100
12256	100
12259	100
12281	100
12292	100
12306	100
12308	100
12313	100
12314	100
12315	100
12330	100
12367	100
12369	100
12386	100
12392	100
12399	2000
12409	200
12411	100
12416	100
12423	100
12434	100
12453	100
12461	100
12471	100
12482	100
12490	100
12514	500
12530	100
12538	100
12545	500
12552	100
12555	100
12558	100
12559	100
12565	100
12585	100
12586	100
12589	100
12600	100
12620	100
12629	100
12632	100
12644	100
12652	100
12654	100
12662	200
12673	100
12679	200
12686	100
12691	100
12701	100
12707	100
12708	100
12726	100
12727	100
12729	100
12731	100
12743	100
12746	100
12751	100
12769	100
12773	100
12780	100
12788	200
12792	100
12801	100
12820	100
12822	100
12843	100
12859	200
12886	100
12896	100
12907	100
12911	100
12912	100
12918	100
12921	100
12925	100
12930	100
12952	100
12956	100
12958	100
12960	100
12966	100
12974	100
12978	100
12984	100
12996	100
Dertien duizend	
13003	100
13024	100
13034	500
13050	100
13054	100
13067	100
13074	100
13134	100
13136	100
13143	2000
13146	100
13147	100
13168	100
13169	100
13172	1000
13179	100
13184	100
13190	100
13213	100
13220	200
13222	100
13224	100
13226	100
13230	100
13246	100
13267	100
13284	100
13295	100
13296	100
13316	100
13354	100
13357	100
13372	100
13373	100
13375	100
13379	100
13380	100
13382	100
13387	100
13396	100
13415	100
13418	100
13422	100
13428	100
13467	1000
13479	100
13481	100
13484	100
13500	100
13506	100
13513	100
13517	200
13521	100
13522	100
13530	2000
13533	100
13544	100
13549	100
13551	100
13552	100
13553	100
13565	100
13573	100
13578	100
13579	100
13591	100
13595	100
13596	100
13602	100
13605	100
13608	2000
13631	100
13634	100
13635	100
13639	100
13648	100
13655	100
13661	100
13669	100
13686	100
13691	100
13701	100
13704	100
13705	100
13707	100
13737	100
13743	100
13748	100
13761	100
13767	500
13770	100
13771	100
13776	100
13781	100
13791	100
13804	200
13808	100
13822	200
13827	100
13831	100
13837	100
13842	100
13852	100
13857	100
13870	100
13874	200
13888	100
13915	100
13921	100
13922	100
13930	200
13937	100
13976	100
13988	100
13990	100
13995	100
Veertien duizend	
14006	100
14009	100
14010	100
14037	100
14064	100
14097	100
14105	100
14116	100
14120	100
14138	100
14143	100
14148	100
14157	100
14158	100
14162	100
14163	100
14171	100
14179	100
14185	100
14188	500
14194	100
14220	100
14231	100
14238	100
14247	100
14265	100
14293	100
14309	100
14312	100
14314	100
14356	100
14361	100
14369	100
14374	100
14386	500
14410	100
14412	100
14421	100
14425	100
14436	100
14437	100
14438	100
14441	100
14446	200
14450	100
14455	200
14471	100
14476	100
14477	100
14491	100
14492	100
14497	100
14505	100
14509	100
14515	100
14517	100
14529	100
14533	100
14548	100
14549	100
14551	200
14571	100
14580	100
14585	200
14595	100
14603	100
14605	2000
14634	100
14637	200
14667	100
14668	100
14677	200
14698	100
14710	100
14712	100
14726	100
14728	100
14734	100
14737	100
14742	100
14747	100
14752	100
14754	100
14757	100
14769	100
14781	100
14801	100
14805	100
14808	100
14811	100
14816	100
14824	100
14842	100
14848	100
14865	100
14871	100
14872	100
14875	200
14881	100
14884	100
14893	100
14911	100
14914	100
14923	100
14933	100
14944	100
14945	500
14947	100
14951	100
14954	100
14986	100
Vijftien duizend	
15000	100
15029	100
15040	100
15049	100
15051	100
15058	100
15060	100
15063	100
15102	100
15109	100
15143	100
15146	100
15158	100
15159	100
15175	100
15178	100
15181	100
15185	100
15188	2000
15193	100
15194	100
15211	100
15212	1000
15216	100
15231	100
15250	100
15267	100
15272	100
15279	100
15281	100
15283	200
15285	100
15297	100
15304	100
15318	100
15322	100
15326	100
15327	100
15329	100
15338	100
15339	100
15342	100
15390	100
15394	100
15399	100
15414	100
15417	100
15419	100
15431	100
15432	100
15437	100
15464	100
15465	100
15484	100
15496	100
15498	100
15500	100
15501	100
15504	100
15512	100
15523	100
15528	100
15538	100
15557	100
15563	100
15593	100
15596	100
15599	100
15605	100
15606	100
15611	100
15625	100
15630	100
15637	100
15640	200
15641	100
15643	100
15649	100
15655	100
15662	100
15664	100
15668	100
15675	100
15712	100
15722	100
15725	100
15737	100
15739	100
15755	100
15757	100
15763	100
15768	100
15781	100
15791	100
15804	100
15814	100
15834	100
15842	100
15845	100
15850	100
15862	100
15879	1000
15884	100
15894	100
15897	100
15898	100
15900	100
15902	100
15917	100
15920	100
15939	100
15948	100
15953	100
15961	100
15973	100
15975	100
15980	100
15983	100
15994	100
15996	100
Zestien duizend	
16012	100
16014	100
16028	100
16036	100
16061	100
16088	100
16090	200
16093	100
16094	200
16106	100
16114	100
16123	100
16128	100
16137	100
16147	100
16156	100
16157	100
16179	200
16185	100
16188	100
16209	100
16235	100
16243	100
16246	100
16251	100
16267	200
16278	100
16302	100
16322	200
16334	100
16336	100
16342	100
16344	100
16351	100
16356	100
16374	100
16380	100
16410	100
16411	100
16412	100
16414	100
16418	100
16422	100
16426	100
16440	100
16456	100
16457	100
16468	100
16480	100
16495	100
16499	100
16527	500
16533	100
16550	100
16553	100
16554	100
16560	100
16565	100
16571	100
16578	100
16581	100
16584	100
16589	100
16592	100
16604	100
16611	100
16613	100
16621	100
16625	100
16626	100
16627	100
16634	100
16635	200
16636	100
16639	100
16646	200
16657	200
16659	100
16665	100
16673	100
16680	100
16684	100
16689	100
16698	100
16700	100
16711	100
16719	100
16721	100
16724	100
16730	100
16737	100
16756	100
16768	100
16770	200
16774	100
16784	100
16795	100
16796	100
16799	100
16808	100
16817	100
16821	100
16824	100
16834	100
16848	100
16851	100
16852	100
16870	100
16875	2000
16900	100
16942	100
16944	100
16954	100
16969	100
16977	100
16985	100
16992	100
16995	100
Zeventien duizend	
17001	200
17005	100
17023	100
17024	100
17037	200
17038	2000
17040	200
17041	100
17061	100
17083	100
17089	100
17110	100
17117	100
17119	100
17123	100
17130	100
17148	100
17151	100
17161	100
17167	100
17176	100
17181	2000
17195	200
17201	100
17209	100
17211	100
17258	100
17301	100
17328	100
17329	100
17338	100
17340	100
17347	200
17365	100
17384	100
17386	100
17387	100
17406	100
17409	100
17429	100
17454	100
17455	100
17457	100
17476	100
17479	500
17486	100
17487	100
17495	100
17511	100
17512	100
17519	100
17531	100
17532	100
17535	100
17563	100
17566	100
17567	100
17571	100
17579	100
17597	100
17600	100
17603	200
17605	500
17607	100
17609	100
17623	100
17624	1000
17626	200
17633	100
17642	100
17654	100
17659	100
17690	100
17709	100
17717	100
17722	200
17789	100
17793	100
17811	100
17812	100
17824	100
17841	500
17848	100
17852	100
17855	100
17876	100
17888	100
17890	100
17891	200
17909	100
17937	100
17948	100
17954	100
17968	100
17970	100
17972	100
17973	100
17991	100
17993	100
17999	100
Achttien duizend	
18000	100
18011	100
18021	100
18023	100
18027	100
18030	100
18040	100
18047	100
18061	100
18063	100
18068	500
18074	100
18082	500
18083	100
18100	100
18113	100
18150	100
18165	200
18167	200
18171	100
18184	100
18189	100
18213	100
18227	100
18234	100
18247	100
18249	100
18253	100
18285	200
18287	100
18293	1000
18301	100
18313	100
18317	100
18325	100
18327	100
18332	100
18336	100
18341	100
18343	100
18353	100
18375	100
18376	100
18380	100
18390	100
18393	100
18395	100
18415	100
18447	100
18451	100
18453	100
18461	100
18473	100
18479	100
18483	100
18485	100
18489	100
18493	100
18500	100
18505	200
18508	100
18515	200
18530	100
18548	100
18559	100
18567	100
18578	100
18587	100
18603	100
18616	100
18623	100
18632	100
18634	100
18642	100
18644	100
18657	100
18659	100
18661	100
18691	100
18709	200
18712	200
18719	100
18722	100
18727	100
18728	100
18734	100
18735	100
18744	100
18765	100
18778	100
18814	100
18818	100
18840	200
18857	100
18864	100
18866	100
18869	100
18875	100
18889	100
18898	100
18918	200
18923	100
18924	100
18931	100
18947	100
18976	100
18983	100
18995	100
18997	100
Negentien duizend	
19026	100
19055	100
19060	100
19083	100
19088	100
19098	100
19109	100
19117	100
19124	100
19130	100
19141	100
19146	1000
19157	100
19167	100
19169	100
19173	100
19177	100
19198	100
19219	100
19222	1000
19253	100
19267	100
19277	100
19278	100
19300	100
19301	100
19306	100
19310	200
19317	100
19350	100
19354	100
19356	100
19362	100
19369	100
19387	100
19406	100
19408	100
19437	100
19454	100
19476	100
19484	100
19492	100
19495	100
19524	100
19525	100
19532	100
19535	100
19542	100
19551	100
19617	100
19626	100
19637	100
19638	100
19652	200
19662	100
19689	100
19690	100
19698	100
19702	100
19705	100
19712	100
19732	200
19745	200
19766	100
19773	100
19801	200
19803	100
19813	100
19831	100
19844	200
19846	100
19853	100
19857	100
19869	200
19885	100
19886	100
19899	200
19901	100
19908	100
19918	100
19938	100
19949	100
19953	100
19959	100
19960	100
19968	100
19977	100
Twintig duizend	
20042	100
20048	200
20063	100
20078	100
20079	100
20082	100
20083	100
20095	100
20098	100
20116	200
20128	100
20129	100
20139	200
20147	100
20177	100
20179	100
20184	100
20185	100
20191	100
20213	100
20220	100
20231	100
20235	500
20240	100
20254	100
20275	100
20276	100
20304	100
20322	100
20329	100
20330	100
20342	200
20349	100
20353	100
20359	100
20375	100
20378	100
20379	100
20398	100
20401	100
20415	100
20417	500
20426	100
20443	100
20449	100
20469	200
20473	100
20480	100
20483	100
20498	100
20508	100
20514	100
20522	100
20538	100
20559	100
20560	100
20582	100
20589	200
20615	100
20617	100
20621	100
20655	100
20679	100
20683	100
20712	100
20714	200
20717	100
20721	100
20723	100
20728	100
20741	100
20760	100
20777	100
20802	100
20812	100
20815	100
20825	100
20829	100
20830	100
20832	100
20836	100
20846	100
20869	100
20902	100
20906	100
20908	100
20910	100
20911	1000
20926	100
20932	100
20934	100
20960	100
20973	200
20978	100
Een en twintig duizend	
21004	100
21012	500
21059	100
21064	100
21070	100
21083	100
21099	100
21102	100
21110	2000
21113	100
21114	100
21126	100
21160	100
21192	100
21196	100
21200	200
21201	100
21204	100
21207	100
21208	100
21220	100
21225	100
21228	100
21229	100
21232	100
21233	100
21249	100
21250	100
21275	100
21278	100
21282	100
21284	100
21295	100
21298	100
21302	100
21330	100
21358	100
21363	100
21377	100
21395	100
21401	100
21414	100
21420	100
21430	100
21453	100
21461	100
21467	100
21495	100
21500	100
21522	100
21523	100
21554	100
21566	100
21567	100
21570	500
21577	200
21605	100
21607	100
21623	100
21632	100
21640	100
21641	100
21650	100
21654	100
21659	100
21672	100
21676	100
21679	100
21691	100
21694	100
21715	100
21720	100
21728	100
21742	100
21779	100
21792	100
21831	100
21847	100
21854	100
21861	100
21865	100
21874	100
21878	100
21887	100
21889	100
21890	100
21904	200
21910	500
21917	100
21930	100
21942	100
21947	100
21969	100
21975	100
21985	100
21987	200
21998	1000
Twee en twintig duizend	
22000	100
22009	100
22013	100
22024	100
22028	100
22029	100
22035	100
22045	100
22046	100
22047	2000
22076	100
22077	100
22089	100
22094	100
22098	100
22115	100
22117	100
22124	100
22136	100
22147	100
22162	100
22194	100
22205	100
22224	100
22245	100
22266	100
22272	100
22284	100
22322	100
22345	100
22351	100
22356	100
22381	100
22399	100
22406	200
22409	100
22420	100
22425	100
22431	100
22437	100
22446	100
22484	100
22494	100
22513	100
22529	100
22539	100
22555	100
22560	200
22579	100
22605	100
22619	100
22621	100
22624	100
22639	100
22641	100
22652	2000
22663	100
22714	100
22715	100
22717	100
22725	100
22727	100
22735	100
22740	100
22750	100
22755	100
22763	100
22764	100
22765	100
22779	100
22791	100
22795	200
22805	100
22823	100
22849	100
22870	100
22917	100
22928	100
22933	100
22936	100
22938	100
22950	100
22967	100
22977	100
Drie en twintig duizend	
23007	100
23016	100
23025	100
23059	100
23060	100
23062	100
23065	100
23076	100
23078	100
23085	100
23087	100
23095	100
23096	100
23097	200
23098	100
23131	100
23137	100
23139	100
23148	100
23159	100
23164	100
23172	100
23182	100
23183	100
23188	100
23203	100
23207	100
23209	100
23225	100
23229	100
23238	100
23242	100
23247	100
23255	100
23259	200
23299	100
23303	100
23316	100
23332	100
23333	100
23335	100
23347	100
23368	200
23369	100
23383	200
23397	100
23402	100
23403	100
23404	100
23406	100
23408	100
23415	100
23424	100
23431	100
23443	100
23444	100
23445	2000
23449	100
23454	100
23455	100
23481	100
23488	100
23490	200
23518	100
23526	100
23551	100
23586	200
23593	100
23599	100
23610	100
23612	100
23636	100
3de PRIJS	
23640	1000
23641	25000
23642	1000
23647	100
23648	100
23652	100
23654	500
23656	100
23661	100
23670	100
23673	100
23683	100
23687	100
23706	100
23713	100
23720	100
23733	100
23761	100
23763	100
23771	100
23775	100
23779	100
23788	100
23793	100
23809	100
23817	100
23821	100
23837	100
23844	100
23851	200
23861	100
23882	100
23888	100
23890	100
23902	100
23903	100
23916	100
23930	100
23942	100
23969	100
23972	200
23984	100
23991	100
23994	100
23997	200
Vier en twintig duizend	
24028	100
24033	100
24043	100
24052	100
24053	100
24068	100
24069	100
24073	100
24085	100
24104	100
24117	200
24122	100
24126	100
24128	100
24130	100
24141	100
24163	100
24189	100
24191	100
24203	100
24207	100
24228	100
24235	100
24236	100
24282	100
24284	100
24287	100
24292	100
24297	100
24300	100
24306	100
24311	100
24318	100
24322	100
24357	100
24363	100
24367	100
24373	100
24378	100
24385	100
24390	100
24401	100
24406	100
24423	200
24433	100
24453	200
24466	100
24475	200
24477	100
24480	200
24484	100
24504	100
24516	100
24520	100
24522	100
24528	100
24530	100
24531	100
24540	100
24544	100
24548	100
24550	100
24562	100
24580	100
24601	100
24613	100
24631	200
24634	100
24641	100
24643	100
24647	100
24656	100
24657	100
24662	100
24665	100
24673	100
24675	100
24689	100
24700	100
24705	100
24708	100
24711	100
24715	100
24722	100
24727	100
24735	100
24740	100
24762	200
24765	100
24772	100
24787	100
24788	200
24789	100
24792	100
24793	100
24808	100
24812	100
24824	100
24829	100
24840	100
24843	100
24871	100
24903	100
24918	100
24919	100
24921	100
24926	100
24929	100
24944	100
24949	100
24960	100
24962	100
24964	100
24966	100
24968	100
24970	100
24977	100
24978	100
24981	100
24990	100
24993	100
Vijf en twintig duizend	
25004	100
25015	100
25023	100
25028	100
25041	100
25060	100
25078	100
25083	100
25087	100
25092	100
25113	100
25121	100
25125	100
25146	2000
25157	100
25160	100
25186	100
25205	100
25206	100
25222	100
25223	100
25229	100
25230	100
25231	100
25233	100
25240	100
25247	100
25250	100
25251	100
25270	100
25282	100
25285	100
25288	100
25289	100
25291	100
25297	100
25300	100
25306	100
25340	100
25341	100
25360	100
25378	100
25384	100
25385	100
25403	100
25411	100
25413	100
25425	100
25427	100
25438	100
25445	100
25453	100
25455	100
25464	100
25484	100
25497	100
25509	100
25520	100
25523	100
25537	100
25562	100
25594	100
25606	100
25613	100
25627	100
25628	1000
25663	100
25677	100
25683	100
25720	100
25722	100
25729	100
25731	100
25743	500
25744	200
25753	100
25761	100
25789	100
25808	100
25814	100
25817	100
25828	100
25833	200
25876	100
25890	100
25911	100
25943	100
25945	100
25952	100
25964	100
25968	100
25981	100
25991	100
25995	100
Zes en twintig duizend	
26001	100
26010	200
26014	100
26015	100
26031	100
26036	100
26064	100
26076	100
26093	100
26099	100
26100	100
26101	100
26114	100
26122	100
26128	100
26138	100
26148	100
26152	100
26157	100
26162	100
26164	100
26166	100
26170	100
26172	100
26202	2000
26220	100
26232	100
26242	100
26253	100
26257	100
26258	100
26265	100
26266	100
26280	100
26315	200
26317	100
26355	200
26357	100
26358	100
26360	100
26364	100
26366	100
26380	100
26396	100
26398	100
26400	100
26402	100
26417	100
26442	100
26446	100
26463	200
26466	200
26473	100
26478	100
26486	100
26501	100
26519	100
26522	100
26539	100
26552	100
26605	100
26609	100
26616	100
26619	100
26625	100
26632	100
26634	100
26646	100
26654	100
26660	100
26662	100
26664	100
26668	100
26697	100
26700	100
26714	100
26718	100
26732	100
26738	100
26741	100
26745	100
26750	100
26754	100
26759	100
26762	200
26765	100
26767	100
26820	100
26828	100
26861	100
26864	100
26877	100
26879	100
26883	100
26888	100
26894	100
26901	100
26905	100
26914	100
26918	100
26922	100
26926	100
26932	100
26945	100
26956	100
26962	100
26968	100
26979	100
Zeven en twintig duizend	
27002	1000
27011	100
27020	100
27028	100
27036	500
27045	100
27058	100
27059	100
27061	100
27064	100
27070	200
27084	100
27085	100
27087	100
27091	100
27094	100
27095	100
27106	100
27117	500
27119	100
27128	100
27143	100
27148	100
27149	100
27152	100
27159	100
27168	100
27172	100
27176	100
27193	100
27197	100
27212	500
27213	100
27214	200
27215	100
27226	100
27233	100
27236	100
27268	100
27274	100
27277	100
27281	100
27284	100
27297	200
27304	200
27318	100
27333	100
27336	100
27340	100
27357	100
27358	100
27373	100
27420	100
27431	200
27432	100
27437	100
27441	100
27444	100
27459	100
27471	100
27476	100
27489	100
27493	100
27495	100
27496	100
27507	100
27539	100
27566	100
27573	100
27577	100
27586	100
27593	100
27600	100
27605	100
27609	100
27610	100
27615	100
27625	100
27636	500
27637	100
27642	100
27644	100
27655	100
27657	500
27660	100
27661	100
27670	100
27677	100
27688	100
27694	100
27701	100
27704	200
27713	100
27723	100
27724	100
27725	100
27736	100
27741	100
27745	200
27776	100
27781	100
27799	100
27807	100
27812	100
27820	100
27826	100
27827	100
27833	100
27836	100
27852	100
27853	100
27858	100
27859	100
27862	100
27863	100
27869	100
27881	100
27882	100
27890	100
27899	200
27907	100
27914	100
27926	100
27934	100
27941	100
27951	100
27968	100
27973	200
27977	100
27984	100
27991	200
27992	100
27997	100
Acht en twintig duizend	
28003	100
28006	100
28009	100
28011	100
28023	100
28027	100
28033	100
28038	100
28044	100
28055	100
28056	1000
28059	500
28067	100
28069	100
28070	100
28071	100
28077	100
28078	100
28080	100
28087	100
28089	100
28092	100
28093	100
28097	100
28106	100
28110	100
28120	100
28129	100
28137	200
28142	100
28143	100
28150	100
28151	500
28156	200
28161	100
28164	100
28190	100
28191	100
28201	100
28203	100
28214	100
28215	100
28217	100
28232	100
28234	100
28245	100
28247	100
28251	100
28253	100
28254	100
28257	100
28264	200
28271	100
28275	100
28279	100
28288	200
28289	100
28299	100
28311	100
28322	100
28323	100
28327	100
28329	2000
28346	100
28349	100
28370	100
28372	100
28375	100
28387	100
28390	100
28395	100
28400	100
28401	100
28407	100
28414	100
28415	100
28417	100
28418	100
28419	100
28432	200
28447	100
28458	100
28462	100
28483	100
28485	100
28503	100
28523	100
28530	100
28574	100
28595	100
28596	100
28601	100
28608	1000
28617	100
28630	100
28633	100
28652	100
28657	500
28664	100
28672	100
28685	100
28687	200
28694	100
28702	100
28703	100
28727	100
28739	100
28740	100
28744	100
28745	100
28748	100
28806	100
28816	100
28821	100
28822	100
28825	200
28836	100
28841	500
28854	100
28884	100
28895	100
28901	100
28902	100
28904	100
28907	100
28908	100
28909	100
28910	100
28912	100
28917	100
28920	100
28930	100
28932	100
28937	100
28939	100
28948	100
28956	100
28965	100
28969	100
28970	100
28980	100
28982	100
Negen en twintig duizend	
[illegible]	100
29020	100
29029	100
29033	100
29036	100
29042	100
29044	100
29046	500
29049	100
29053	100
29054	100
29065	500
29069	500
29078	100
29079	100
29083	100
29086	100
29087	100
29092	100
29125	100
29129	100
29131	200
29138	100
29158	100
29171	100
29182	100
29203	100
29207	100
29216	100
29218	100
29230	200
29242	100
29246	100
29249	100
29251	100
29255	100
29259	100
29271	100
29280	100
29284	100
29295	100
29297	100
29299	100
29308	100
29312	1000
29318	100
29323	100
29338	100
29340	100
29353	100
29361	100
29366	100
29367	100
29370	100
29372	100
29389	100
29402	100
29404	100
29409	100
29416	100
29418	100
29423	100
29434	100
29436	100
29453	100
29456	100
29467	100
29474	100
29488	100
29498	100
29520	100
29522	100
29523	100
29556	100
29569	100
29570	100
29582	100
29586	100
29595	100
29598	1000
29600	100
29602	100
29624	100
29629	100
29650	100
29654	200
29656	100
29665	100
29671	100
29708	100
29710	200
29721	100
29722	100
29727	100
29731	100
29737	100
29757	100
29758	100
29760	100
29779	100
29791	500
29793	100
29797	100
29799	100
29801	100
29803	100
29805	100
29812	100
29817	100
29818	100
29825	100
29831	200
29837	1000
29838	500
29840	100
29851	100
29854	100
29864	100
29869	100
29881	100
29894	100
29900	100
29903	100
29912	100
29922	100
29923	100
29931	100
29937	100
29941	100
29945	100
29948	100
29953	100
29954	200
29958	100
29968	100
29971	100
29974	100
29981	2000
29998	100
29999	100
Dertig duizend	
30001	500
30008	100
30009	100
30010	100
30026	100
30032	100
30034	100
30049	100
30052	100
30074	100
30077	100
30107	100
30116	200
30119	100
30120	100
30123	100
30137	100
30138	100
30152	100
30156	100
30177	100
30180	100
30244	100
30247	100
30259	100
30266	100
30270	200
30278	100
30285	100
30293	100
30294	100
30302	100
30308	100
30311	100
30321	100
30348	100
30354	100
30368	100
30387	100
30389	100
30400	100
30401	100
30439	100
30440	100
30455	100
30459	100
30470	100
30477	100
30495	100
30498	100
30513	100
30525	100
30537	100
30542	100
30546	100
30549	100
30556	100
30559	100
30580	100
30586	100
30589	100
30596	100
30597	100
30602	100
30610	100
30625	100
30635	100
30646	100
30654	200
30656	100
30659	100
30667	100
30670	100
30691	100
30699	200
30703	100
30719	100
30741	100
30750	100
30753	100
30763	100
30769	100
30776	100
30779	100
30791	100
30802	100
30806	100
30807	100
30827	100
30838	100
30854	100
30863	100
30877	100
30884	100
30893	200
30907	200
30923	100
30938	200
30957	100
30959	100
30979	100
30988	100
Een en dertig duizend	
31001	100
31007	100
31009	100
31022	100
31029	200
31047	100
31060	100
31061	100
31071	200
31074	100
31083	100
31089	100
31112	100
31117	100
31121	100
31134	100
31143	100
31144	100
31149	100
31154	100
31157	100
31167	100
31176	100
31187	200
31192	100
31201	100
31206	100
31215	2000
31217	100
31223	100
31255	100
31256	100
31264	200
31291	100
31298	100
31299	100
31301	100
31313	100
31321	500
31322	100
31334	100
31336	100
31342	100
31345	100
31348	100
31373	100
31380	100
31422	100
31439	100
31451	100
31456	100
31476	100
31487	100
31488	100
31491	100
31494	100
31504	200
31515	100
31534	100
31536	100
31541	100
31567	100
31571	100
31574	100
31587	100
31593	100
31594	100
31598	100
31599	100
31600	100
31616	100
31633	100
31634	100
31644	100
31648	100
31661	100
31666	100
31675	100
31689	100
31691	100
31697	100
31704	100
31728	100
31746	100
31747	100
31767	100
31768	500
31772	100
31776	100
31781	100
31783	100
31791	100
31797	100
31806	100
31811	100
31816	100
31819	100
31826	100
31827	100
31839	100
31853	100
31869	200
31874	100
31890	100
31894	100
31907	100
31916	100
31936	100
31952	100
31956	100
31963	100
31964	200
31966	100
31983	100
31986	100
31988	100
31993	100
Twee en dertig duizend	
32000	100
32003	100
32009	100
32014	100
32019	100
32020	100
32022	100
32023	100
32037	100
32041	200
32049	200
32057	100
32058	100
32065	100
32078	100
32094	100
32112	100
32144	100
32157	100
32166	100
32168	100
32170	100
32179	100
32224	100
32233	100
32247	100
32249	100
32281	100
32288	100
32307	100
32315	100
32323	1000
32330	100
32338	500
32349	100
32354	100
32355	200
32371	100
32373	100
32376	100
32386	100
32393	100
32401	100
32408	100
32412	100
32427	100
32440	100
32457	500
32460	100
32490	100
32529	200
32539	100
32554	100
32555	100
32561	100
32566	100
32583	100
32602	100
32603	100
32611	100
32628	100
32629	100
32656	100
32662	100
32668	100
32687	100
32708	100
32716	100
32744	100
32747	100
32780	100
32784	100
32802	100
32804	200
32822	100
32837	100
32848	100
32865	100
32873	2000
32889	100
32890	100
32894	100
32909	100
32919	200
32927	100
32941	100
32943	100
32944	100
32962	100
32994	100
32995	100



English Companion

Political changes urged by opposition in Brazil

RIO DE JANEIRO — The Brazilian Democratic Movement gave signs of reaffirming its positions at the opening of a national convention whose final decision will be a campaign in favor of the free election of a constituent assembly.

During the last years this party, only tolerated opposition in Brazil since 1964 when the armed forces took over power and illegalized all political organizations, has transformed a certain amount its role of simple formal opponent.

The position of the MDB fits into a political panorama in which all the time with more frequency diferent national sectors re- fer t, the necessity for a return to the "state ofnlaw" in Brazil.

The ecclesiasoical hierarchy joined the sectors interested in collaborating with the country's redemocratization process.

The president of the episcopal assdmbly Cardinal Aloisio Lorscheider, while making known the decision of the religious body said that nobody wants to conferve indefinitely the "state of exception".

Although weakened by the political blows which the government has given it in the last months. The MDB expects to approve the start of the campaign for the constituent assembly, one of its most important actions and which its deputies already put forward in parliament.

The president of the party, Ulisses Guimaraes, said that previous consultations show that the step will be unanimously approved by its 300 members.

The government, meanwhile, attentively follows the MDB congress whose proposal for holding constituent national elections it flatly rejects. Between Avril and Jkne this yejr the institutional resolution number five, which authorizes the President to govern by decree was applied to ohe authorized opposition, and the political reforms approved by parliament were suspended and the mandates of two of its deputies were annuled.

Nevertheless, three months later and in accordance with the political discord which exists in the country, the MDB regroups its forcef and looks fornnew ways to andemocratic opening.

The military regime, althoughnit speaks of "talks" with the MDB and of constitutional reforms,ndoes not seem disposed to an immediate return to the state of law.

The national president of the National Renewal Alliance Party (ARENA), Francelino Pereira, said that the Brazilian government will replace the institutional resolution number five by a "state defense mechanism" which will be incorporated into the constitution. This would legalize the special powers of the executive.

Pereira, who made statements after an hour of talks with President Ernesto Geisel, said that in the interview "the topic of the constituent assembly was not touched".

On the other hand, the daily newspaper O Estado de Sao Paulo, basing itself on informed circles, published in large print if general Joao Baptista de Figueiredo is elected President of Brazil, this will force the return to democracy.

Observers give the opinion that such a slatement is seemingly contradictory as the national information service is considered a man of the extreme right within the armed forces.

Appointment at Gem Enterprises

PHILIPSBURG — William B. Corr, President ofnIsland Gem Enterprises, announced the appointment of James Esposito as Director of Food and Beverage for the company. Mr. Esposito was formerly Director of Food and Beverage at the deluxe Hyatt Regency Chicago and the Hyatt Regency O'Hare hotels in Chicago. Prior to joining the Hyatt organization, Mr Esposito was Director of Catering at the Palmer House in Chicago. In his position of Director of Food and Beverage, Mr Esposito will be developing and supervising the Food and Beverage Departments of the Mullet Bay and Caravanserai Hotels. There are nine bars and restaurants in operation at the Mullet Bay and Caravanserai, which served over 500 ,000 covers in the last year. Mr. Esposito will report directly to the President of Island Gem, Mr. Corr.

MOSCOW. — The Soviet Union launched its biggest-ever road safety campaign aimed at reducing toll among pedestrians, who are bleed for on in three road accidents. The newspaper Sovetskaya Rossiya, reporting the start of the month-long "operation pedestrian", said mass meetings on road safety were being held at schools and factories, cinemas were showing cial films and safety slogans were being announced at railway stations and airports.

Garlic front

"THERE ARE ONLY two kinds of people in the world", according to actress Maria Schell in a recent interview. "Those who eat garlic and those who don't. Those who don't, well, I just can't seem to connect with them".

Okay, so I don't get to connect with the talented Miss Schell, but I still won't eat garlic.

Garlic-lovers have all the characteristics of a evangelical religious sect: They proselytize for their product, don't understand those who refuse to be converted, and hint that horrible fates await those who choose not to join up.

Some hostesses, although knowing how much I dislike the malodorous bulbs (Allium sativum, of the lily family), slip tiny amounts into meats, salads, sauces, and everything else except ice cream. They thereby hope to prove that my past objections have been based on careless cooks who used an excess of garlic.

They also hope to cause me chagrin, thinking that I won't notice that a salad bowl has been rubbed with the wayward lily, or that a few cloves have been sneaked into a lamb roast and then removed.

Waiters outdo hostesses, though, in their efforts to humiliate us non-garlic eaters. My memories on this matter were refreshed on a recent European trip that included southern France, where garlic is looked on as an essential ingredient in many dishes.

Although one of the first expressions I learned in France was "pas d'ail, s'il vous plait" ("no garlic, please"), I also quickly learned that any waiter south of the Loire River simply can't believe that a sane person wouldn't want any garlic at all.

Waiters pretend they haven't heard. The dish arrives so liberally doused with garlic that it announces itself on entering the room.

When I express dismay at the pungent plant's presence, which is already causing my eyes to water, the waiter looks disbelieving. "There is only a suspicion of garlic in that sauce!" he says with the contemptuous expression of a man watching a mole hill being made into a mountain.

"I do not wish to upset you or the chef," I reply, "but there is enough garlic on that plate to put it into orbit, thereby endangering the ozone layer".

"But monsieur, it is impossible to make that sauce without garlic!"

"The sauce", I answer caustically, "would be considerably improved, in my view, if leeks, shallots, or even ordinary onions were used instead of garlic. However, I do not wish to impose my tastes on others. But neither, monsieur, do I wish to have others impose their tastes on me!"

There is some give and take in most human disputes but not where garlic is concerned. So I was forced to find a way of convincing waiters that I was serious.

Now I announce: "I know the many virtues of garlic. But, unfortunately, I am allergic. Garlic causes my eyes to bulge, my throat to constrict, my teeth to loosen, and my teeth to loosen, and my tongue to swell. It is terrifying to behold".

That routine, accompanied by appropriate grimaces, gets their sober attention. I can imagine waiters going to the chef and saying, "Mon Dieu! There is a poor creature out there who is allergic to garlic! Obey his wishes or we shall have to take him to the hospital or the morgue!"

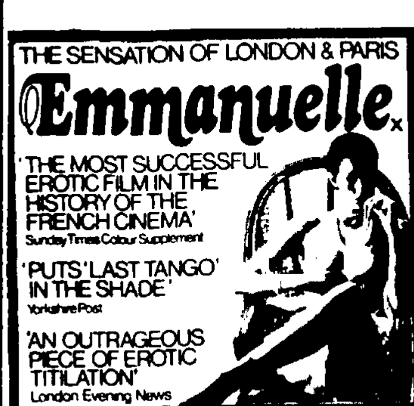
That I should have to resort to such deceitful devices only shows how deep the gulf is between garlic-lovers and garlic-haters.

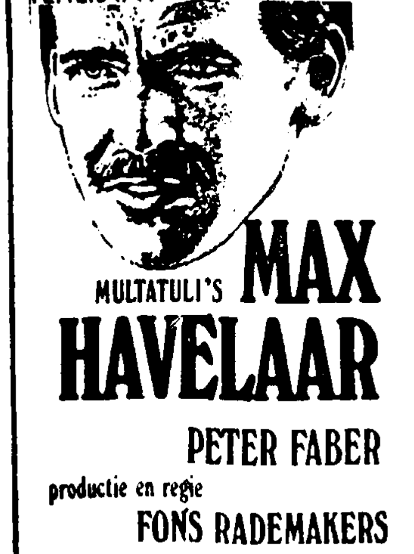
And that gulf is not only deep but ancient. I can imagine Horace, the Roman poet and satirist, who loathed garlic, explaining to a toga-clad waiter that garlic causes his eyes to bulge, his throat to constrict, his teeth to loosen.....

ROBERT YOAKUM

WASHINGTON — Senate Democratic leader Robert Byrd says Bert Lance will inevitably resign as president Carters budget director because of broadening suspicions about his banking past. „Mr Lances effectiveness has been destroyed", senator Byrd told a news conference. „The cloud of suspicion is continuing to broaden and it will not be possible for him to regain his credibility. It is inevitable he will resign". President Carter, campaigning in New Jersey, said he would answer questions on the Lance affair at a press conference on wednesday the eve of expected testimony by the budget director before the senate governmental affairs committee.

MEXICO CITY — Mexico's proven uranium reserves rose to 10 thousand tons, the director of the national nuclear energy institute told President Jose Lopez Portillo.



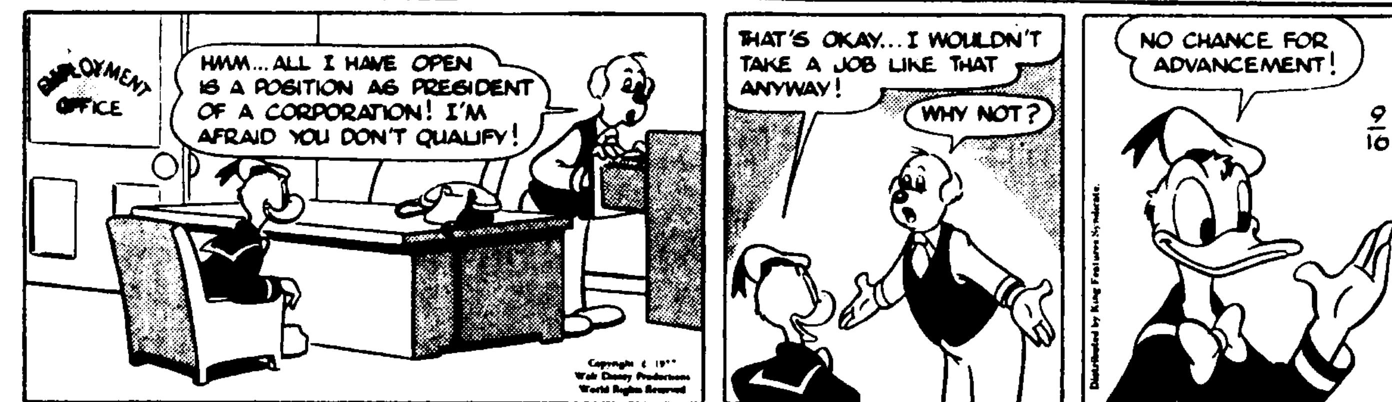




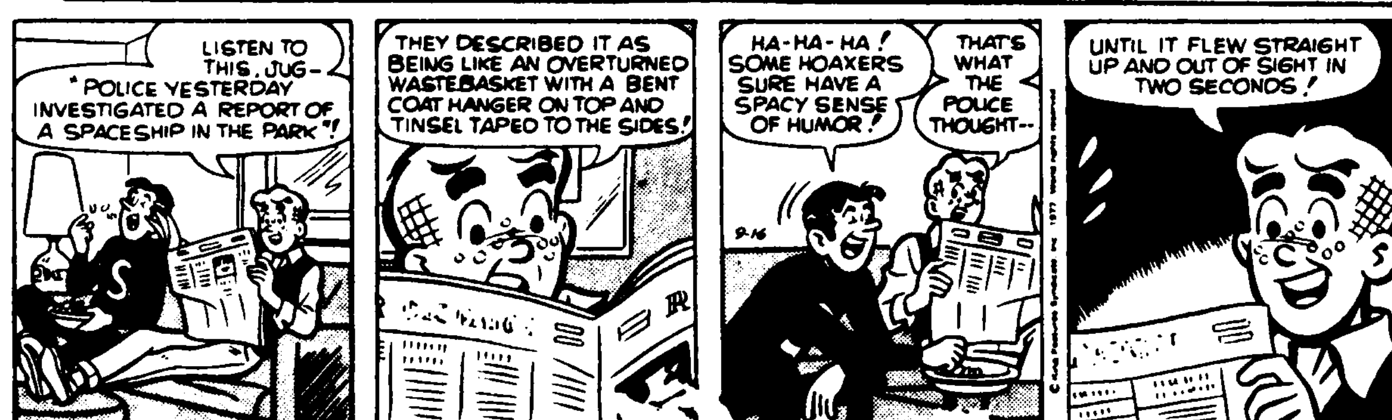
Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

